

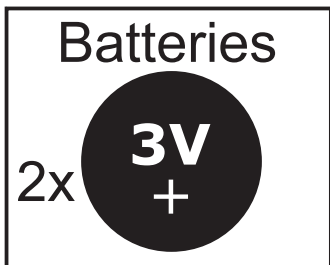
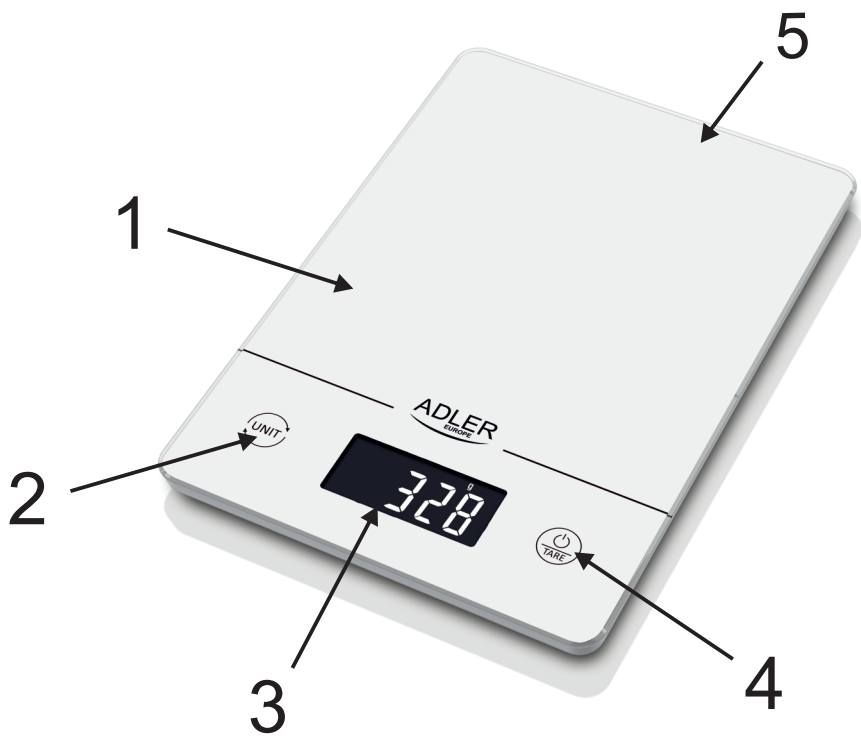
# ADLER

EUROPE



## AD 3170

- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                  | (DE) bedienungsanweisung - 4        |
| (FR) mode d'emploi - 6                | (ES) manual de uso - 7              |
| (PT) manual de serviço - 9            | (LT) naudojimo instrukcija - 11     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 13      | (EST) kasutusjuhend - 34            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 16      | (BS) upute za rad - 36              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 14  | (CZ) návod k obsluze - 33           |
| (RUS) инструкция обслуживания - 26    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 21           |
| (MK) упатство за корисникот - 19      | (NL) handleiding - 24               |
| (SL) navodila za uporabo - 23         | (FI) manual ng pagtuturo - 18       |
| (PL) instrukcja obsługi - 53          | (IT) istruzioni operative - 31      |
| (HR) upute za uporabu - 28            | (SV) instruktionsbok - 30           |
| (DK) brugsanvisning - 38              | (UA) інструкція з експлуатації - 39 |
| (SR) корисничко упутство - 41         | (SK) Používateľská príručka - 43    |
| (AR) دليل التعليمات - 45              | (BG) Инструкция за употреба - 46    |
| (AZ) İstifadəyə dair göstərişlər - 48 | (ALB) Udhëzime për përdorim - 50    |



- a
- b
- c
- d

## SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using this appliance read the user's manual and follow the instructions for use. The manufacturer shall not be held reliable for damage caused by misuse or improper operation of the appliance.
2. This appliance is intended for household use only. Do not use it for purposes other than the intended one.
3. Take special care when using the appliance near children. Do not allow children to use the appliance as a toy. Do not allow children or other person not familiarized with the appliance to operate it.
4. **WARNING:** This appliance is not intended for use by children under the age of 8 or persons with reduced physical or mental capabilities, or lack of experience and knowledge of the equipment, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the equipment and the related hazards. Children should not play with the equipment. The equipment must not be cleaned or maintained by the children if not supervised.
5. To avoid danger of suffocation keep the bag away from babies and children. Do not use the bag in cribs, beds, carriages or play pens. It is not a toy. Knot before throwing away.
6. Do not immerse the appliance in water or any other liquid. Do not immerse the appliance in water or other liquid. Do not expose the appliance to weather conditions (rain, sunlight etc.).
7. Do not operate any appliance if damaged or malfunctioning in any manner. Do not try to repair the appliance yourself. Return the appliance to a service centre for examination or repair. Any repairs can be carried out by an authorized service facility only. If repaired improperly the appliance can pose serious danger to the user.
8. Put the appliance on a cold, stable and even surface away from kitchen appliances such an electric cooker, gas burner etc
9. Do not operate the appliance near inflammable materials.
10. Do not use the appliance near water e.g. under the shower, in a bathtub or above a washbasin with water inside.
11. Batteries may leak if empty or not used for a longer time. In order to protect you and the appliance, please remove batteries in a timely manner and avoid skin contact while handling leaking batteries.
12. Always turn the appliance off when putting it away.
13. Use the appliance on a stable and flat surface only.
14. Keep the appliance away from strong electromagnetic fields.
15. Make sure the surface the appliance is used on is not wet or slippery.
16. Take care not to drop heavy objects on the display or the glass part of the scale.
17. **DO NOT** hit, **DO NOT** shake and **DO NOT** drop the scale.
18. Use bowl, pad or plate to weigh food.



### DEVICE DESCRIPTION

- |                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| 1. Scale surface | 2. UNIT button            |
| 3. Display       | 4. ON/OFF and TARE button |

### REPLACING THE BATTERY (Fig. 2)

Remove the lid of the battery compartment at the bottom of the scale. Remove the old battery. Insert the new battery of the right type. Close the lid of the battery compartment.

### BEFORE FIRST USE

Open the battery compartment. Insert the new battery of the right type. Close the lid of the battery compartment.

### SELECTING UNITS OF MEASURE

Press the ON/OFF button (4) to turn on the scale. Press the UNIT button (2) to change the units of measure. The

unit will be visible on the display.

#### WEIGHING

Press the ON/OFF button (4) to turn on the scale. Wait until the scale displays the 0.0 value. Place the object to be weighed on the surface of the scale (1). Wait a moment for the result to stabilize.

Tare function: place the packaging/utensil on the surface of the scale (1). Press the TARE (4) button. Display will show zero. To switch off the scale press ON/OFF button (4) for 3 seconds.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

– Gently wipe the scale with a dry or slightly damp cloth.

#### MESSAGES

a – excessive scale load

b – low battery – scale fail to work

c – low battery – batteries are running down

d – weight on the scale is not stabilized

#### TECHNICAL DATA

Max capacity: 15 kg / 33lb

Accuracy: 1 g / 0.1 oz

Units: g, ml, lb, oz, fl.oz

Power: 2x 3V (CR2032) battery



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### **SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCHSORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DIE ZUKUNFT AUFBEWAHREN**

1. Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen.
2. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für andere, nicht bestimmungsgemäße Zwecke verwenden.
3. Seien Sie bei der Benutzung des Gerätes besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Gerätes aufhalten. Lassen Sie keine Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es verwenden.
4. **VORSICHT:** Diese Ausrüstung kann von Kindern über 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis der Ausrüstung verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn ihnen Anweisungen für den sicheren Gebrauch der Ausrüstung gegeben wurden und sie sich der mit ihrer Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit der Ausrüstung spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
5. Um die Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie den Beutel von Babys und Kindern fern. Nicht in Kinderbetten, Betten, Kinderwagen und Laufgittern verwenden. Das ist kein Spielzeug. Vor dem Wegwerfen verknoten.
6. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) aus.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig. Senden Sie das

defekte Gerät zur Inspektion oder Reparatur an die entsprechende Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können ein ernsthaftes Risiko für den Benutzer darstellen.

8. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche, fernab von beheizten Küchengeräten wie: Elektroherd, Gasbrenner, etc. auf.

9. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.



10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in einer Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

11. Die Batterien können auslaufen, wenn sie erschöpft sind oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden. Um das Gerät und Ihre Gesundheit zu schützen, ersetzen Sie sie regelmäßig und vermeiden Sie den Hautkontakt mit auslaufenden Batterien.

12. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es abstellen.

13. Verwenden Sie das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche.

14. Halten Sie das Gerät von starken elektromagnetischen Feldern fern.

15. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche, auf der das Gerät verwendet wird, nicht nass oder rutschig ist.

16. Achten Sie darauf, dass keine schweren Gegenstände auf das Display und das Glasteil der Waage fallen.

17. Die Waage NICHT schlagen, schütteln oder fallen lassen.

18. Verwenden Sie eine Schüssel, ein Pad oder einen Teller, um Lebensmittel zu wiegen.

#### GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Oberfläche skalieren
2. UNIT-Taste
3. Anzeige
4. EIN/AUS und TARE-Taste

#### ERSETZEN DER BATTERIE (Abb. 2)

Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs am unteren Rand der Waage. Entfernen Sie die alte Batterie. Legen Sie die neue Batterie des richtigen Typs ein. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs.

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie die neue Batterie des richtigen Typs ein. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs.

#### AUSWAHL DER MESSEINHEITEN

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (4), um die Waage einzuschalten. Drücken Sie die UNIT-Taste (2), um die Maßeinheiten zu ändern. Das Gerät wird auf dem Display angezeigt.

#### WIEGEN

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (4), um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis die Skala den Wert 0.0 anzeigt. Legen Sie das zu wiegende Objekt auf die Oberfläche der Waage (1). Warten Sie einen Moment, bis sich das Ergebnis stabilisiert hat.

Tara-Funktion: Legen Sie die Verpackung / das Utensil auf die Oberfläche der Waage (1). Drücken Sie die TARE (4) -Taste. Das Display zeigt Null an.

Zum Ausschalten der Waage die EIN/AUS-Taste (4) 3 Sekunden lang drücken.

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Wischen Sie die Waage vorsichtig mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.

#### MITTEILUNGEN

- a - übermäßige Belastung der Waage
- b - Batterie schwach - Skala funktioniert nicht
- c - Batterie schwach - Batterien sind leer
- d - Gewicht auf der Waage ist nicht stabilisiert

## TECHNISCHE DATEN

Maximale Kapazität: 15 kg

Genauigkeit: 1 g

Einheiten: g, ml, lb: oz, fl.oz.

Stromversorgung: 2x 3V (CR2032) Batterie



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONDITIONS DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ D'EMPLOI À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER

1. Avant de procéder à l'utilisation de l'appareil, prendre connaissance de son mode d'emploi et ensuite respecter ses consignes. Le fabricant ne reste pas responsable de dommages dus à une utilisation inappropriée de l'appareil ou non conforme à sa destination.
2. Cet appareil est prévu uniquement pour un emploi domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins, non conformes à sa destination.
3. Soyez particulièrement prudent lorsqu'il y a des enfants à proximité de l'appareil en fonctionnement. Ne laissez pas les enfants ni les personnes n'ayant pas maîtrise de l'appareil jouer avec celui-ci.
4. **AVERTISSEMENT** : Cet équipement ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par les personnes n'ayant pas d'expérience ou n'ayant pas de maîtrise de cet équipement que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou ayant reçu des conseils relatifs à son utilisation en toute sécurité qui est consciente des dangers liés à son emploi. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce matériel. Ne pas confier son nettoyage et sa maintenance aux enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et ils sont sous la surveillance.
5. Pour éviter tout danger d'étouffement, conserver le sac à l'écart des bébés et des enfants. Ne pas l'utiliser dans les lits, dans les poussettes et dans les parcs bébés. Ce n'est pas un jouet. Faire un nœud avec de le mettre dans la poubelle.
6. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil etc.).
7. Ne pas utiliser un appareil défectueux ou en mauvais état de marche. Ne réparez pas un appareil vous-même. Faites-le réparer ou vérifier à un professionnel. Une réparation incorrecte de l'appareil peut être à la source d'un danger grave pour son utilisateur.
8. Placer l'appareil sur une surface froide, stable et plane, à l'écart des appareils de cuisine qui se réchauffent tels qu'une cuisinière électrique, une cuisinière à gaz etc.
9. Ne pas utiliser cet appareil à proximité des matériaux inflammables.



10. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'eau, p...ex. sous la douche, dans une baignoire ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

11. Si vous conservez dans leur compartiment les piles déchargées ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées depuis longtemps, cela peut donner lieu à une fuite. Pour protéger l'appareil et votre santé, remplacez systématiquement les piles et éviter le contact avec la peau en cas de fuite.

12. Désactiver toujours l'appareil à la fin de son utilisation.
13. Le positionner sur un sol stable et plan.
14. Conserver l'appareil en dehors de forts champs électromagnétiques.
15. Veillez à ce que le sol sur lequel vous positionnez l'appareil ne soit ni humide ni glissant.
16. Ne pas laisser tomber d'objets lourds sur l'afficheur ou sur les composants en verre.
17. NE PAS taper, NE PAS secouer, NE PAS laisser tomber la balance.
18. Utilisez un bol, un tampon ou une assiette pour peser les aliments.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Surface de l'échelle | 2. Bouton UNIT             |
| 3. Affichage            | 4. Bouton ON / OFF et TARE |

#### REPLACEMENT DE LA BATTERIE (Fig.2)

Retirez le couvercle du compartiment à piles au bas de la balance. Retirez l'ancienne batterie. Insérez la nouvelle pile du bon type. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Ouvrez le compartiment à piles. Insérez la nouvelle pile du bon type. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

#### SÉLECTION DES UNITÉS DE MESURE

Appuyez sur le bouton ON / OFF (4) pour allumer la balance. Appuyez sur le bouton UNIT (2) pour changer les unités de mesure. L'unité sera visible sur l'écran.

#### PESÉE

Appuyez sur le bouton ON / OFF (4) pour allumer la balance. Attendez que la balance affiche la valeur 0.0. Placez l'objet à peser sur la surface de la balance (1). Attendez un instant que le résultat se stabilise.

Fonction tare: placez l'emballage / l'ustensile sur la surface de la balance (1). Appuyez sur le bouton TARE (4). L'écran affichera zéro.

Pour éteindre la balance, appuyez sur le bouton ON / OFF (4) pendant 3 secondes.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Essuyez délicatement la balance avec un chiffon sec ou légèrement humide.

#### MESSAGES

- a - charge de balance excessive
- b - batterie faible - la balance ne fonctionne pas
- c - batterie faible - les batteries sont épuisées
- d - le poids sur la balance n'est pas stabilisé

#### DONNÉES TECHNIQUES

Capacité maximale: 15 kg / 33lb

Précision: 1 g / 0,1 oz

Unités: g, ml, lb, oz, fl.oz

Alimentation: 2 piles 3 V (Cr2032)




Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE EL USO SEGURO LEE DETENIDAMENTE Y GUARDA PARA EL FUTURO

1. Antes de empezar el uso del dispositivo lee las instrucciones de uso y sigue las directrices allí incluidas. El fabricante no se responsabiliza por los daños causados por el uso ilícito del dispositivo o por su manejo inapropiado.

2. El dispositivo sirve exclusivamente para uso doméstico. No usarlo para otros fines ilícitos.
  3. Es preciso usar el dispositivo con mucho cuidado si hay niños cerca del dispositivo. No se debe permitir a los niños jugar con el dispositivo, no permitas usar el dispositivo a los niños ni a las personas que no estén familiarizadas con su funcionamiento.
  4. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, psíquicas y de tacto limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos del equipo si lo utilizan bajo supervisión de la persona responsable por su seguridad o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes del peligro relacionado con su uso. Los niños do deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no debe ser realizada por los niños a no ser que sean mayores de 8 años y realizan estas actividades bajo supervisión.
  5. Para evitar el peligro de estrangulación guarda la bolsa fuera del alcance de los bebés y niños. No utilizar en camillas, camas, cochecitos y parques. No es un juguete. Atar un nudo antes de tirar.
  6. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No sumergir el dispositivo en el agua ni en otro líquido. No exponer el dispositivo a condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.).
  7. No usar el dispositivo que esté averiado de cualquier forma o que funcione incorrectamente. No repares el dispositivo por sí solo. Lleva el dispositivo averiado al taller de mantenimiento para comprobarlo o reparar. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por los talleres de mantenimiento autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede ser muy peligrosa para el usuario.
  8. Es preciso poner el dispositivo en una superficie estable y plana, lejos de los electrodomésticos de cocina que se calientan, tales como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.
  9. No utilizar el dispositivo cerca de materiales inflamables.
  10. Está prohibido utilizar el dispositivo cerca del agua, por ejemplo: debajo de la ducha, en el baño o encima del lavabo.
- 
11. De las pilas puede salir el líquido si están agotadas o no fueron usadas durante más tiempo. Para proteger el dispositivo y la salud propia, reemplaza con frecuencia las pilas y evita el contacto de la piel con el líquido que sale de las pilas.
  12. El dispositivo debe ser apagado cada vez que se deja de usar.
  13. Es preciso utilizar el dispositivo en una base estable y plana.
  14. Es preciso guardar el dispositivo fuera del alcance de campos electromagnéticos fuertes.
  15. Es preciso tener cuidado para que la base sobre la cual usamos el dispositivo no esté húmeda ni resbaladiza.
  16. Es preciso evitar que los objetos pesados caigan sobre la pantalla y la parte de vidrio de la balanza.
  17. NO golpear, NO agitar y NO dejar caer la balanza.
  18. Use un tazón, almohadilla o plato para pesar los alimentos.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Superficie de escala
2. Botón UNIT
3. Pantalla
4. Botón ON / OFF y TARE

## REEMPLAZO DE LABATERÍA (Fig.2)

Retire la tapa del compartimento de la batería en la parte inferior de la escala. Retire la batería vieja. Inserte la batería nueva del tipo correcto. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

## ANTES DEL PRIMER USO

Abra el compartimento de la batería. Inserte la batería nueva del tipo correcto. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

## SELECCIÓN DE UNIDADES DE MEDIDA

Presione el botón ON / OFF (4) para encender la báscula. Presione el botón UNIT (2) para cambiar las unidades de medida. La unidad será visible en la pantalla.

## PESO

Presione el botón ON / OFF (4) para encender la báscula. Espere hasta que la escala muestre el valor 0.0. Coloque el objeto a pesar sobre la superficie de la báscula (1). Espere un momento a que el resultado se estabilice.

Función tara: coloque el embalaje / utensilio en la superficie de la báscula (1). Presione el botón TARE (4). La pantalla mostrará cero.

Para apagar la báscula presione el botón ON / OFF (4) durante 3 segundos.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie suavemente la báscula con un paño seco o ligeramente húmedo.

## MENSAJES

a - carga de escala excesiva

b - batería baja - la báscula no funciona

c - batería baja - las baterías se están agotando

d - el peso en la báscula no está estabilizado

## DATOS TÉCNICOS

Capacidad máxima: 15 kg / 33lb

Precisión: 1 g / 0,1 oz

Unidades: g, ml, lb, oz, fl.oz

Energía: 2x 3V (CR2032) batería



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### **CONDIÇÕES DE SEGURANÇA. INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA DO USOPOR FAVOR, LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA O FUTURO**

1. Leia o manual de instruções antes de usar o dispositivo e siga as instruções contidas no mesmo. O fabricante não se responsabiliza pelos danos causados pelo uso do dispositivo contrário ao uso pretendido ou pelo manuseio inadequado
2. O aparelho é apenas para uso doméstico. Não pode ser usado para outros fins que não estejam de acordo com o uso pretendido.
3. Tome especial cuidado quando utilizar o dispositivo na presença das crianças. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo, não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o usem.
4. **ADVERTÊNCIA:** Este equipamento pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não tenham experiência ou conhecimento do equipamento, se for usado por elas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se lhes foram dadas

indicações sobre o uso seguro do dispositivo no sentido de estarem cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.

5. Para evitar o perigo de sufocamento, mantenha o saco longe de bebês e crianças. Não use em berços, camas, carrinhos e cercadinho. Isto não é um brinquedo. Faça um nó antes de tirá-lo fora.

6. Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não mergulhe o dispositivo em água ou outro líquido. Não exponha o dispositivo às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).

7. Não use o dispositivo que esteja danificado ou que não funcione corretamente. Não conserte o aparelho sozinho. Devolva o aparelho danificado ao centro de manutenção competente para realizar inspeção ou reparo. Todos os reparos só podem ser realizados por pelos serviços técnicos autorizados. O reparo realizado incorretamente pode causar sérios riscos ao usuário.

8. Coloque o dispositivo em uma superfície nivelada, fria e estável, longe de aparelhos de aquecimento como: fogão elétrico, queimador a gás, etc.

9. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.



10. Não utilize o dispositivo perto de água, por exemplo, no chuveiro, na banheira ou acima do lavatório com água.

11. As baterias podem vazar se estiverem gastas ou se não forem usadas por um longo período. Para proteger o dispositivo e sua saúde, substitua-o regularmente e evite contato entre a pele e as baterias que vazam.

12. O dispositivo deve ser desligado depois de cada uso.

13. Use o dispositivo em uma superfície estável e plana.

14. Mantenha o dispositivo fora da área de campos eletromagnéticos fortes.

15. Tome cuidado para que a superfície na qual o dispositivo seja usado não esteja úmida ou escorregadia.

16. Tome cuidado para que objetos pesados não caiam sobre a tela e a parte de vidro da balança.

17. NÃO bater, NÃO sacudir, NÃO deixar cair a balança.

18. Use uma tigela, almofada ou prato para pesar os alimentos.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Superfície da escala

2. Botão UNIT

3. Display

4. Botão ON / OFF e TARE

#### SUBSTITUINDO A BATERIA (Fig. 2)

Remova a tampa do compartimento da bateria na parte inferior da escala. Remova a bateria velha. Insira a nova bateria do tipo certo.

Feche a tampa do compartimento da bateria.

#### ANTES DO PRIMEIRO USO

Abra o compartimento da bateria. Insira a nova bateria do tipo certo. Feche a tampa do compartimento da bateria.

#### SELEÇÃO DE UNIDADES DE MEDIDA

Pressione o botão ON / OFF (4) para ligar a balança. Pressione o botão UNIT (2) para alterar as unidades de medida. A unidade ficará visível no visor.

## PESAGEM

Pressione o botão ON / OFF (4) para ligar a balança. Espere até que a escala exiba o valor 0,0. Coloque o objeto a ser pesado na superfície da balança (1). Espere um momento para que o resultado se estabilize.

Função tara: posicionar a embalagem / utensílio sobre a superfície da balança (1). Pressione o botão TARE (4). O display mostrará zero.

Para desligar a balança pressione o botão ON / OFF (4) por 3 segundos.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe suavemente a escala com um pano seco ou ligeiramente úmido.

## MENSAGENS

a - carga excessiva da balança

b - bateria fraca - escala não funciona

c - bateria fraca - as baterias estão acabando

d - peso na balança não está estabilizado

## DADOS TÉCNICOS

Capacidade máxima: 15 kg / 33 lb

Precisão: 1 g / 0,1 oz

Unidades: g, ml, lb: oz, fl.oz

Alimentação: bateria 2x 3V (Cr2032)



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### SAUGUMO SĄLYGOS. SVARBIOUS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOSĮDĖMIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI

1. Prieš pradędant naudoti įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir vadovaukitės joje pateiktais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, įvykusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal jo paskirtį, arba netinkamą jo naudojimą.
2. Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, ne pagal jo paskirtį.
3. Ypač atsargiai reikia naudoti įrenginį, kai šalia yra vaikai. Neleisti vaikams žaisti su įrenginiu bei neleiskite vaikams ir tretiesiems asmenims, kurie nėra susipažinę su įrenginiu jo naudoti.
4. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, turintys daugiau, nei 8 metus, bei asmenys su fizine, jutimo ir psichine negalia arba asmenys neturintys patirties ir nėra susipažinę su įrenginiu tik tuomet, kai prižiūri juos ir už jų saugumą atsakingas asmuo arba jiems buvo pateikti įrenginio saugaus naudojimo nurodymai ir jie supranta pavojus, kurie gali gręsti naudojant įrenginį. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Įrenginio valymo ir priežiūros darbų neturėtų atlikti vaikai, nebent turi daugiau nei 8 metus ir šiuos darbus atlieka prižiūrimi.
5. Norint išvengti pavojaus uždusti, krepšelį laikykite atokiai nuo kūdikių ir vaikų. Nenaudoti lovytėse, lovose, vežimėliuose ir žaidimų aptvarėliuose. Tai nėra žaislas. Prieš pašalinant užriškite mazgą.
6. Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Įrenginio nenardinti vandenyje arba kitame skystyje. Saugokite nuo oro sąlygų (lietus, saulė ir t.t.) poveikio.
7. Nenaudokite įrenginio, jeigu turi kažkokius defektus arba netinkamai dirba. Savarankiškai įrenginio neremontuokite. Sųgedusį įrenginį pristatykite į atitinkamą serviso punktą patikrinimui arba remontui. Bet kokius remontus gali atlikti tik kompetentingi serviso punktai. Netinkamas įrenginio remontas gali kelti pavojų naudotojui.

8. Įrenginį statyti ant stabilaus, vėsaus, lygaus paviršiaus, atokiai nuo įšylančių virtuvės įrenginių: elektrinės viryklės, dujų degiklio ir t.t.

9. Nenaudoti įrenginio arti esančių degių medžiagų.



10. Draudžiama įrenginį naudoti arti vandens pvz.: po dušu, vonioje, po kriaukle su vandeniu.

11. Jeigu baterijos visiškai išsikraus arba ilgesnį laiką bus nenaudojamos, baterijos gali ištekėti. Saugojant įrenginį ir savo sveikatą, reguliariai jas keiskite bei venkite odos kontakto su ištekėjusia baterija.

12. Kiekvieną kartą prieš atidedant įrenginį išjunkite jį.

13. Įrenginį naudokite ant stabilaus ir plokščio pagrindo.

14. Laikykite įrenginį vietoje, kurioje jo neveikia stiprūs elektromagnetiniai laukai.

15. Atkreipkite dėmesį, kad pagrindas ant kurio naudojamas įrenginys nebūtų drėgnas ir slidus.

16. Venkite sunkių daiktų kritimo ant svarstyklių ekranėlio ir stiklinių dalių.

17. NE trankyti, NE krėsti bei NE numesti svarstyklių.

18. Maistui pasverti naudokite dubenį, padėkliuką ar lėkštę.

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Mastelio paviršius

2. UNIT mygtukas

3. Ekranas

4. ON / OFF ir TARE mygtukas

#### BATERIJOS KEITIMAS (2 pav.)

Nuimkite akumuliatoriaus skyriaus dangtį skalės apačioje. Išimkite seną bateriją. Įdėkite naują tinkamo tipo bateriją. Uždarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtį.

#### PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

Atidarykite baterijų skyrių. Įdėkite naują tinkamo tipo bateriją. Uždarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtį.

#### MATAVIMO VIENETŲ RINKIMAS

Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (4), kad įjungtumėte skalę. Paspauskite mygtuką UNIT (2), kad pakeistumėte matavimo vienetus. Įrenginys bus matomas ekrane.

#### SVORIS

Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (4), kad įjungtumėte skalę. Palaukite, kol skalėje bus rodoma 0.0 reikšmė. Ant svarstyklių paviršiaus uždėkite sveriamą daiktą (1). Palaukite akimirka, kol rezultatas stabilizuosis.

Taros funkcija: padėkite pakuotę / indą ant svarstyklių paviršiaus (1). Paspauskite mygtuką TARE (4). Ekrane bus rodoma nulis.

Norėdami išjungti svarstykles, 3 sekundes paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (4).

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Švariai nuvalykite skalę sausa arba šiek tiek drėgna šluoste.

#### PRANEŠIMAI

a - per didelė skalės apkrova

b - mažai akumuliatoriaus - neveikia svarstyklės

c - išsenka baterija - baterijos senka

d - svoris skalėje nėra stabilizuotas

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Didžiausia talpa: 15 kg

Tikslumas: 1 g / 0,1 oz

Vienetai: g, ml, lb: oz, fl.oz



Rūpinātais aplinka. Kartono pakuotes atiduoti j makulatūrā. Polietileno (PE) maišelius mesti j plastikui skirtā konteinerj. Susidēvējusj prietaisā atiduoti j atitinkamā atliekū surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grēsmē aplinkai. Elektrinj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtū galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti j atliekū surinkimo vietā. Nemesti prietaiso j buitiniū atliekū konteinerj!

## LATVIEŠU

### **DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGAS INSTRUKCIJAS PAR LIETOŠANAS DROŠĪBURŪPĪGI SALASĪET UN SAGLABĀJIET UZ NĀKOTNI**

1. Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas salasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tās noteikumus. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, ierosinātiem pēc ierīces lietošanas nesaskaņā ar paredzēšanu vai sakarā ar nepareizu apkalpošanu.
2. Ierīce ir paredzēta mājāsaimniecības lietošanai. Nedrīkst lietot ierīci mērķiem, kuriem tā nav paredzēta.
3. Esiet īpaši piesardzīgi lietojot ierīci, ja tuvumā ir bērni. Nepieļaut bērniem rotāties ar ierīci, neļaut bērniem un neapmācītām personām lietot ierīci.
4. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotāļties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
5. Lai izvairītos no nožņaugšanas briesmām, turēt maisu tālu no zīdaiņiem un bērniem. Nelietot gultiņās, gultās, ratiņos un bērnu sētiņās. Maiss nav rotaļlieta. Pirms izmēšanas aizmest.
6. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķīdumā. Nedrīkst nogremdēt ierīci ūdenī vai citā šķīdumā. Neatstāt ierīci zem atmosfērisko faktoru (lietus, saules utt.) ietekmes.
7. Nelietot ierīci, kas ir jebkurā veidā bojāta vai nefunkcionē pareizi. Nedrīkst patstāvīgi remontēt ierīci. Bojāto ierīci atdot attiecīgam servisa punktam pārbaudei vai remontēšanai. Jebkuru remontu var veikt tikai pilnvaroti servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var izraisīt nopietnu bīstamību lietotājam.
8. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, glūdas virsmas, tālu no karstiem virtuves aprīkojumiem, piem., elektriskā plīts, gāzes radziņš utt.
9. Nedrīkst strādāt ar ierīci pie viegli uzliesmojošiem materiāliem.
10. Nedrīkst lietot ierīci pie ūdens, piem., zem dušas, vannā vai izlietnē ar ūdeni.
11. Baterijas var izlīt, kad ir nolietotas vai nav lietotas ilgstošā laikā. Lai sargāt ierīci un savu veselību, regulāri mainīt bateriju un izvairīties no ādas saskares ar izlītām baterijām.
12. Ierīci izslēgt katreiz to noliekot.
13. Ierīci lietot uz stabilas un plakanas virsmas.
14. Ierīci turēt tālu no stipriem elektromagnētiskiem laukiem.
15. Ievērot, lai virsma, uz kuras ierīce ir lietota, nebūtu mitra vai slidena.

16. levērot, lai smagi priekšmeti nenokristu uz displeja vai svaru stikla daļām.

17. Nesist, nepurināt un neizlaist svarus.

18. Izmantojiet bļodu, paliktni vai šķīvi, lai nosvērtu ēdienu.

#### IERĪCES APRAKSTS

1. Mērogot virsmu
2. Poga UNIT
3. Displejs
4. ON / OFF un TARE poga

#### BATERIJAS NOMAIŅA (2. attēls)

Noņemiet akumulatora nodalījuma vāku skalas apakšpusē. Izņemiet veco akumulatoru. Ievietojiet jauno pareizā tipa akumulatoru. Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku.

#### PIRMS PIRMĀ LIETOŠANAS

Atveriet akumulatora nodalījumu. Ievietojiet jauno pareizā tipa akumulatoru. Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku.

#### MĒRĪJUMU VIENĪBU ATLASE

Nospiediet ON / OFF pogu (4), lai ieslēgtu skalu. Nospiediet pogu UNIT (2), lai mainītu mērvienības. Vienība būs redzama displejā.

#### SVARS

Nospiediet ON / OFF pogu (4), lai ieslēgtu skalu. Pagaidiet, līdz skala parāda 0.0 vērtību. Novietojiet sveramo priekšmetu uz skalas virsmas (1). Pagaidiet brīdi, līdz rezultāts stabilizējas.

Taras funkcija: novietojiet iepakojumu / trauku uz skalas virsmas (1). Nospiediet taustiņu TARE (4). Displejā būs redzama nulle.

Lai izslēgtu skalu, 3 sekundes nospiediet ON / OFF pogu (4).

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Maigi noslaukiet skalu ar sausu vai viegli mitru drānu.

#### ZIŅOJUMI

- a - pārmērīga mēroga slodze
- b - zems akumulatora līmenis - nedarbojas skala
- c - izlādējies akumulators - izlādējas baterijas
- d - svars uz skalas nav stabilizēts

#### TEHNISKIE DATI

Maksimālā ietilpība: 15 kg / 33 mārciņas

Precizitāte: 1 g / 0,1 oz

Vienības: g, ml, lb: oz, fl. oz

Jauda: 2x 3V (CR2032) akumulators



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījums (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā.

## ROMÂNĂ

### **CONDI II DE SECURITATE. INSTRUC IUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURAN A LA UTILIZARE CITI I CU ATEN IE ȘI PĂSTRA I-LE PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ**

1. Înainte de prima utilizare a aparatului Vă rugăm să citi i instruc iunile. Utiliza i acest produs doar în conformitate cu instruc iunile descrise în manualul de utilizare. Producătorul nu este responsabil de defec iunile cauzate de utilizarea neconformă cu destina ia sau de manipularea incorectă.

2. Aparatul trebuie utilizat exclusiv în aplica ii casnice. Nu este permisă utilizarea aparatului în alte scopuri, neconformă cu destina ia.

3 Acorda i o aten ie suplimentară dacă produsul este utilizat în apropierea copiilor. Nu permite i niciodată copiilor să se joace cu aparatul, nu permite i copiilor și persoanelor care nu au suficiente cunoștin e pentru deservirea sigură a aparatului de a îl utiliza.

4. **AVERTIZARE:** Utilizarea aparatului de către copii în vârstă de la 8 ani și de persoane cu

handicap fizic, mental sau senzorial precum și de persoane care nu dețin experiență și suficiente cunoștințe referitoare la utilizarea aparatului necesită supravegherea de către persoana responsabilă de siguranță sau instruirea acestor persoane în ceea ce privește utilizarea sigură a aparatului și informarea lor privind eventualele pericole. Copiii nu pot să se joacă cu aparatul. Copiii nu vor efectua operațiuni de curățare și de întreținere a aparatului fără supraveghere. Cură area și întreținerea trebuie efectuată de copii doar dacă au vârsta de peste 8 ani și doar sub supraveghere.

5. Pentru a preveni pericolului de sufocare, păstrați punga departe de bebeluși și copii. Nu utilizați în pătuți, paturi, cărucioare și arcuri. Asta nu este o jucărie. Înainte de a arunca faceți un nod.

6. Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid. Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Nu expuneți aparatul condițiilor atmosferice (ploaie, soare etc.).

7. Nu utilizați aparatul care este deteriorat în orice mod sau nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur aparatul. Aparatul deteriorat duce la un punct corespunzător de service în scopul verificării sau executării reparației. Orice reparație trebuie efectuată doar de punctele de service autorizate. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot provoca pericole serioase pentru utilizator.

8. Aparatul ar trebui plasat pe suprafață rece, plană departe de aparate de bucătărie care se încălzesc așa ca: cuptor electric, arzător pe gaz etc.

9. Nu utilizați aparatul în vecinătatea materialelor inflamabile.



10. Nu utilizați aparatul în vecinătatea apei de ex.: sub duș, în cadă sau asupra chiuvetei.

11. Bateriile pot curge când sunt epuizate sau dacă stau nefolosite un timp îndelungat. Pentru a proteja aparatul și sănătatea dvs, înlocuiți bateriile regulat cu unele noi precum și evitați contactul pielii cu bateriile care curg.

12. Aparatul trebuie să fie oprit de fiecare dată când îl puneți deoparte.

13. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și plană.

14. Puneți aparatul departe de câmpurile electromagnetice puternice.

15. Trebuie avut grijă ca suprafața pe care utilizați aparatul să nu fie umedă sau alunecoasă.

16. Trebuie avut grijă ca obiectele grele să nu cadă pe afișaj și pe partea de sticlă a cântarului.

17. NU loviți, NU scuturați sau nu scăpați cântarul.

18. Folosiți vasul, plăcuța sau farfuria pentru cântărirea alimentelor.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Suprafața scalei | 2. Butonul UNIT             |
| 3. Afișaj           | 4. Butonul ON / OFF și TARE |

#### ÎNLOCUIREA BATERIEI (Fig. 2)

Scoateți capacul compartimentului pentru baterii din partea de jos a cântarului. Scoateți bateria veche. Introduceți noua baterie de tipul potrivit. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Deschideți compartimentul bateriei. Introduceți noua baterie de tipul potrivit. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

Selectarea unităților de măsură

Apăsăți butonul ON / OFF (4) pentru a activa cântarul. Apăsăți butonul UNIT (2) pentru a schimba unitățile de măsură. Unitatea va fi vizibilă pe afișaj.

#### CANTARIREA

Apăsăți butonul ON / OFF (4) pentru a activa cântarul. Așteptați până când scala afișează valoarea 0.0. Așezați obiectul de cântărit pe suprafața cântarului (1). Așteptați un moment pentru ca rezultatul să se stabilizeze.

Funcția de tară: așezați ambalajul / ustensila pe suprafața cântarului (1). Apăsăți butonul TARE (4). Afișajul va arăta zero.

Pentru a opri scala, apăsați butonul ON / OFF (4) timp de 3 secunde.

#### CURATENIE SI MENTENANTA

- Ștergeți ușor cântarul cu o cârpă uscată sau ușor umedă.

#### MESAJE

a - sarcină excesivă la scară

b - bateria descărcată - scara nu funcționează

c - baterie slabă - bateriile se descarcă

d - greutatea pe cântar nu este stabilizată

#### DATE TEHNICE

Capacitate maximă: 15 kg / 33lb

Precizie: 1 g / 0,1 oz

Unități: g, ml, lb: oz, fl.oz

Putere: baterie 2x 3V (Cr2032)



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șa centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## MAGYAR

### **BIZTONSÁGI FELTÉTELEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZEMPONTJÁBÓL FONTOS INFORMÁCIÓK KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG, MERT A KÉSŐBBIEKBEN IS SZÜKSÉG LEHET RÁ**

1. Használat előtt, kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasítást és kövesse az abban foglalt útmutatókat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási célra használható. Kérjük ne használja más, a rendeltetésének nem megfelelő célokra.
3. Különös óvatossággal járjon el, ha a készüléket a gyerekek közelében használja. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel, hogy azt a gyerekek és a készülék működését nem ismerő személyek ne használják.
4. FIGYELMEZTETÉS: A jelen készüléket a 8. életévét betöltött gyerekek, csökkent fizikai, érzéki vagy mentális képességű, illetve a készülék használatára vonatkozó tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha az a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett történik vagy tájékoztatást kaptak annak biztonságos működtetéséről és megértették az üzemeltetéssel járó veszélyeket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek a készülékkel ne játsszanak. A tisztítást és karbantartást a gyerekek végezhetik, kivéve ha 8 éven felüli, felügyelet alatt álló gyerekekről van szó.
5. Fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a zacskót csecsemőktől és kisgyermekektől

тáвол. Не használja kisbaba ágyban, gyerekágyban, babakocsikban és babakarámokban. Nem játék. Mielőtt eldobná, kössön rá egy csomót.

6. Не меритсе а készüléket vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni. Не tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés, stb.).

7. Не használja а hibás vagy nem megfelelően működő készüléket. Не próbálkozzон а meghibásодott készülék javításával. А hibás készüléket vizsgálата vagy javítása céljából vigye szakszervizbe. А javítást kizárólag а kijelölt szakszervizek végezhetik. Нем megfelelően elvégzett javítás komoly veszélyt jelenthet а felhasználó számára.

8. А készüléket hűvös, szilárd, sík és vízszintes felületen, távol а konyhai hőforrásoktól, mint pl. elektromos tűzhely, gázégő, stb., lehet felállítani.

9. Не használja а készüléket gyúlékony anyagok közelében.



10. Не használja а készüléket víz közelében pl. zuhany alatt, fürdőkádban vagy а vízzel töltött mosdó felett.

11. А кимерült vagy hosszabb ideig нем használт elem kiszivároghat. А berendezés és аз egészsége megóvása érdekében аз elhasznált elemet rendszeresen cserélje ki és kerülje а szivárgó elemek bőrrel való érintkezését.

12. Használat után а mérleget minden alkalommal kapcsolja ki.

13. А készüléket szilárd és sík felületen használja.

14. А készüléket távol kell tartани аз erős elektromágneses terek hatásától.

15. Ügyelni kell arra, hogy а mérleget száraz és csuszásmentes felületen használjuk.

16. Ügyelni kell arra, hogy а nehéz tárgyak не essenek ле а kijelzőre és а mérleg üveg alkatrészeire.

17. **NE** üsse, **NE** rázza és **NE** dobja а mérleget.

18. Аз étel méréséhez használjon tálat, padot vagy tányért.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

1. Површина на скала
2. Копче ЕДИНИЦА
3. Екран
4. Копче ON / OFF и TARE

#### Замена на батеријата (слика 2)

Издадете го капакот на одделот за батерии на долниот дел од вагата. Издадете ја старата батерија. Вметнете ја новата батерија од вистинскиот тип. Затворете го капакот на одделот за батерии.

#### ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

Отворете го одделот за батерии. Вметнете ја новата батерија од вистинскиот тип. Затворете го капакот на одделот за батерии.

#### ИЗБОР НА ЕДНИЦИ НА МЕРКА

Притиснете го копчето ON / OFF (4) за да ја вклучите скалата. Притиснете го копчето ЕДИНИЦА (2) за да ги промените мерните единици. Единицата ќе биде видлива на екранот.

#### ТЕЛЕЕ

Притиснете го копчето ON / OFF (4) за да ја вклучите скалата. Почекајте додека скалата не ја прикаже вредноста 0,0. Ставете го предметот што треба да се измери на површината на скалата (1). Почекајте момент за да се стабилизира резултатот.

Функција на тара: ставете го пакувањето / приборот на површината на вагата (1). Притиснете го копчето TARE (4). Екранот ќе покаже нула.

За да ја исклучите скалата, притиснете го копчето ON / OFF (4) 3 секунди.

#### ЧИСТЕЕ И ОДРУВАЕ

- Нежно избришете ја вагата со сува или малку влажна крпа.

#### ПОРАКИ

- а - прекумерно оптоварување во обем
- б - слабиот обем на батеријата не работи
- в - слаба батерија - батериите се испразнуваат

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Максимален капацитет: 15 kg / 33lb

Точност: 1 g / 0,1 oz

Единици: g, ml, lb: oz, fl.oz

Можност: 2x 3V (CR2032) батерија



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

SUOMI

## TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET TÄRKEÄT TURVALLISEN KÄYTÖN OHJEETLUE TARKASTI JA SÄILYÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käytön aloittamista ja toimi sen sisältämien ohjeiden mukaan. Valmistaja ei vasta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta tai väärästä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Laitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.
3. Laitteen käytön aikana on noudatettava erityistä varovaisuutta, kun lapsia oleskelee lähistöllä. Lapsia ei saa päästää leikkimään laitteella. Älä päästä lapsia äläkä henkilöitä, jotka eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön, käyttämään laitetta.
4. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai psyykinen kyky on rajoittunut tai tuntoaistin toiminta on rajoittunut, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä tai eivät tunne sitä, jos sitä käytetään heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he tietävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimenpiteet suoritetaan valvonnan alaisena.
5. Tukehtumisvaaran välttämiseksi pidä laukku poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Älä käytä lasten sängyissä, sängyissä, lastenvaunuissa ja leikkikehissä. Tuote ei ole leikkikalua. Sido solmu ennen heittämistä.
6. Älä upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta laitetta alttiiksi sääolosuhteiden (sateen, auringon jne.) vaikutukselle.
7. Älä käytä laitetta, joka on vaurioitunut millä tavalla tahansa tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta omatoimisesti. Anna vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat tehdä yksinomaan valtuutetut huoltoliikkeet. Väärin suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavia vaaroja käyttäjälle.
8. Laite pitää asettaa viileälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle etäälle kuumenevista keittiölaitteista kuten: sähköliesi, kaasuliesi yms..



9. Laitetta ei saa käyttää helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä.

10. Laitetta ei saa käyttää veden läheisyydessä esim. suihkussa, kylpyammeessa eikä pesualtaan yläpuolella, jossa on vettä.

11. Paristot voivat vuotaa, kun ne on käytetty loppuun tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan. Laitteen sekä oman terveytesi suojelemiseksi vaihda paristot säännöllisesti ja vältä ihokosketusta vuotavien paristojen kanssa.
12. Laite on joka kerta kytkettävä pois päältä, kun se otetaan pois käytöstä.
13. Laitetta on käytettävä vakaalla ja tasaisella alustalla.
14. Laite on pidettävä voimakkaiden magneettikenttien vaikutusalueen ulkopuolella.
15. On varmistettava, että alusta, jolla laitetta käytämme, ei ole kostea tai liukas.
16. On varottava, etteivät raskaat esineet putoa vaa'an näytön ja lasiosien päälle.
17. Vaakaa EI saa lyödä, ravistaa eikä pudottaa.
18. Punnitse ruoka ruuan, alustan tai lautasen avulla.

#### LAITEKUVUUS

- |                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| 1. Skaalaa pinta | 2. UNIT-painike                  |
| 3. Näyttö        | 4. PÄÄLLE / POIS ja TARE-painike |

#### AKUN VAIHTAMINEN (kuva 2)

Irrota paristolokeron kansi vaakaa alaosaan. Poista vanha paristo. Aseta uusi oikean tyyppinen paristo paikalleen. Sulje paristolokeron kansi.

#### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Avaa paristolokero. Aseta uusi oikean tyyppinen paristo paikalleen. Sulje paristolokeron kansi.

#### MITTAUSYKSIKÖIDEN VALINTA

Kytke vaakaa päälle painamalla virtapainiketta (4). Paina UNIT-painiketta (2) vaihtaaksesi mittayksiköitä. Yksikkö näkyy näytössä.

#### PAINO

Kytke vaakaa päälle painamalla virtapainiketta (4). Odota, kunnes asteikko näyttää 0.0-arvon. Aseta punnittava esine asteikon pinnalle (1).

Odota hetki, kunnes tulos vakautuu.

Taaroiminto: aseta pakkaus / väline asteikon pinnalle (1). Paina TARE (4) -painiketta. Näytössä näkyy nolla.

Kytke vaakaa pois päältä painamalla virtapainiketta (4) 3 sekunnin ajan.

#### PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- Pyyhi vaakaa varovasti kuivalla tai hieman kostealla liinalla.

#### VIESTIT

- a - liiallinen asteikko
- b - alhainen paristo - asteikko ei toimi
- c - paristo tyhjä - paristot ovat loppumassa
- d - asteikon paino ei ole vakiintunut

#### TEKNISET TIEDOT

Enimmäiskapasiteetti: 15 kg

Tarkkuus: 1 g / 0,1 oz

Yksiköt: g, ml, lb, oz, fl. Oz

Virta: 2x 3V (CR2032) -akku



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioituneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

### македонски

## ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ВО МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ВО ИДНИНА

1. Пред да почнете со користење на уредот прочитајте го упатството за употреба и следете ги инструкциите содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана при употреба на уредот спротивно од неговата намена или при несоодветно ракување.
2. Уредот е наменет исклучиво за домашна употреба. Не користете го за други цели

кои не се во согласност со неговата намена.

3. Бидете особено внимателни кога го користите уредот во близина на деца. Не дозволувајте деца да си играат со уредот. Не дозволувајте уредот да го користат деца како играчка или луѓе и деца кои не се запознаени со него.

4. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца кои имаат навршено најмалку 8 години, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или познавање на уредот, само под услов кога на ваквите лица им е обезбеден соодветен надзор од лице кое одговара за нивната безбедност или кога им се дадени упатства како да го користат уредот на безбеден начин и притоа се свесни за опасностите поврзани со користењето на уредот кој гарантира дека ги разбираат придружните опасности. Уредот не смее да биде користен како играчка од страна на деца. Деца не смеат да вршат работи поврзани со чистење или одржување на уредот, освен ако не се постари од 8 години и се надгледувани.

5. За да избегнете опасност од задушување, чувајте ја торбата подалеку од доенчиња и деца. Не користете во креветчиња, кревети, колички и оградици за игра. Ова не е играчка. Заврзете во јазол пред да ја фрлите.

6. Не потопувајте го апаратот во вода или друга течност. Не изложувајте го уредот на атмосферски влијанија (дожд, сонце, итн.).

7. Не користете го уредот доколку е оштетен на кој било начин или доколку не работи правилно. Не поправајте го уредот сами. Оштетениот уред однесете го во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Само овластени сервисни центри можат да ги вршат поправките. Неправилно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност за корисникот.

8. Уредот треба да го поставите на ладна, стабилна и рамна површина, подалеку од грејни тела, како што се: електричен шпорет, плински уреди и сл.

9. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

10. Не е дозволена употреба на уредот во близина на вода, на пр: под туш, во када или над мијалник со вода.

11. Батериите можат да истечат кога се потрошени или не се користеле подолго време. За да го заштитите уредот и вашето здравје, редовно заменувајте ги и избегнувајте контакт на кожа со истечените батерии.

12. Уредот треба да се исклучи секој пат кога го ставате назад на место.

13. Уредот треба да се користи на стабилна и рамна површина.

14. Уредот треба да се чува надвор од области на силни електромагнетни полиња.

15. Треба да внимавате подлогата на која се користи уредот да не биде влажна или лизгава.

16. Треба да внимавате тешки предмети да не паднат на екранот и стаклениот дел од вагата.

17. НЕ ја удирајте, НЕ ја тресете и НЕ ја испуштајте вагата.

18. Користете чинија, рампа или чинија за да измерите

#### ОПИС НА УРЕДОТ

1. Површина на скала
2. Копче ЕДИНИЦА
3. Екран
4. Копче ON / OFF и TARE

## Замена на батеријата (слика 2)

Извадете го капакот на одделот за батерии на долниот дел од вагата. Извадете ја старата батерија. Вметнете ја новата батерија од вистинскиот тип. Затворете го капакот на одделот за батерии.

## ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

Отворете го одделот за батерии. Вметнете ја новата батерија од вистинскиот тип. Затворете го капакот на одделот за батерии.

## ИЗБОР НА ЕДНИЦИ НА МЕРКА

Притиснете го копчето ON / OFF (4) за да ја вклучите скалата. Притиснете го копчето ЕДИНИЦА (2) за да ги промените мерните единици. Единицата ќе биде видлива на екранот.

## ТЕЛЕЕ

Притиснете го копчето ON / OFF (4) за да ја вклучите скалата. Почекајте додека скалата не ја прикаже вредноста 0,0. Ставете го предметот што треба да се измери на површината на скалата (1). Почекајте момент за да се стабилизира резултатот.

Функција на тара: ставете го пакувањето / приборот на површината на вагата (1). Притиснете го копчето TARE (4). Екранот ќе покаже нула.

За да ја исклучите скалата, притиснете го копчето ON / OFF (4) 3 секунди.

## ЧИСТЕЕ И ОДРУВАЕ

- Нежно избришете ја вагата со сува или малку влажна крпа.

## ПОРАКИ

а - прекумерно оптоварување во обем

б - слабиот обем на батеријата не работи

в - слаба батерија - батериите се испразнуваат

г - тежината на скалата не е стабилизирана

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Максимален капацитет: 15 kg / 33lb

Точност: 1 g / 0,1 oz

Единици: g, ml, lb: oz, fl.oz

Моќност: 2x 3V (CR2032) батерија



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ/ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

1. Протоу ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις που περιλαμβάνονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημίες που προκλήθηκαν από χρήση της συσκευής ασύμφωνη με τον προορισμό της ή εσφαλμένο χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μη την χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, ασύμφωνους με τον προορισμό της.
3. Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής, όταν στο περιβάλλον αυτής βρίσκονται παιδιά. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν πως λειτουργεί η συσκευή να την χρησιμοποιούν.
4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή ψυχική ικανότητα, ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις πάνω στη συσκευή, εάν αυτό συμβαίνει υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια αυτών ή τους δόθηκαν οδηγίες με θέμα την

ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση αυτής. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι ενέργειες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.

5. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, κρατήστε τη σακούλα μακριά από βρέφη και παιδιά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε κρεβατάκια, κρεβάτια, καρότσια και βρεφικά πάγκα. Δεν είναι παιχνίδι. Δέστε την κόμπο πριν την απορρίψετε.

6. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην αφήνετε τη συσκευή υπό την επίδραση των ατμοσφαιρικών συνθηκών (βροχή, ήλιος κτλ).

7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Δώστε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε κατάλληλο σημείο τεχνικού ελέγχου για να ελεγχθεί ή να επισκευαστεί. Μπορεί να επισκευαστεί αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία τεχνικού ελέγχου. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

8. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια μακριά από θερμαινόμενες συσκευές κουζίνας, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου κτλ.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

10. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό π.χ.: στο ντους, στην μπανιέρα ούτε επάνω από νιπτήρα με νερό.

11. Οι μπαταρίες μπορούν να έχουν διαρροές, όταν εξαντληθούν ή δεν χρησιμοποιήθηκαν για παρατεταμένο διάστημα. Για την προστασία της συσκευής και της υγείας σας, αλλάζετε τις τακτικά και αποφύγετε την επαφή του δέρματος με μπαταρίες με διαρροές.

12. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που την εναποθέτετε.

13. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

14. Διατηρείτε τη συσκευή εκτός της ζώνης δράσης ισχυρών ηλεκτρομαγνητικών πεδίων.

15. Προσέχετε το υπόστρωμα στο οποίο χρησιμοποιείτε τη συσκευή να μην είναι υγρό ούτε ολισθηρό.

16. Προσέχετε να μην πέφτουν βαριά αντικείμενα στην οθόνη και στο γυάλινο μέρος της ζυγαριάς.

17. ΜΗΝ χτυπάτε, ΜΗΝ ταρακουνάτε και ΜΗΝ ρίχνετε κάτω τη ζυγαριά.

18. Χρησιμοποιήστε μπολ, μαξιλάρι ή πλάκα για ζύγιση φαγητού.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Επιφάνεια κλίμακας
2. Κουμπί UNIT
3. Οθόνη
4. Κουμπί ON / OFF και TARE

#### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (Εικ. 2)

Αφαιρέστε το καπάκι του χώρου μπαταριών στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία. Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία του σωστού τύπου. Κλείστε το καπάκι του χώρου μπαταριών.

#### ΠΡΙΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία του σωστού τύπου. Κλείστε το καπάκι του χώρου μπαταριών.

#### ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΩΝ ΜΕΤΡΟΥ

Πατήστε το κουμπί ON / OFF (4) για να ενεργοποιήσετε την κλίμακα. Πατήστε το κουμπί UNIT (2) για να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης. Η μονάδα θα είναι ορατή στην οθόνη.

## ΖΥΓΙΣΜΑ

Πατήστε το κουμπί ON / OFF (4) για να ενεργοποιήσετε την κλίμακα. Περιμένετε έως ότου η κλίμακα εμφανίσει την τιμή 0,0. Τοποθετήστε το προς ζύγιση αντικείμενο στην επιφάνεια της ζυγαριάς (1). Περιμένετε λίγο για να σταθεροποιηθεί το αποτέλεσμα. Λειτουργία απόβαρου: τοποθετήστε τη συσκευασία / σκεύος στην επιφάνεια της ζυγαριάς (1). Πατήστε το κουμπί TARE (4). Η οθόνη θα εμφανίσει μηδέν.  
Για να απενεργοποιήσετε την κλίμακα, πατήστε το κουμπί ON / OFF (4) για 3 δευτερόλεπτα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Σκουπίστε απαλά τη ζυγαριά με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.

## ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- a - υπερβολικό φορτίο κλίμακας
- b - χαμηλή μπαταρία - η κλίμακα δεν λειτουργεί
- c - χαμηλή μπαταρία - οι μπαταρίες εξαντλούνται
- d - το βάρος στην κλίμακα δεν είναι σταθεροποιημένο

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Μέγιστη χωρητικότητα: 15 kg / 33lb

Ακρίβεια: 1 g / 0,1 oz

Μονάδες: g, ml, lb, oz, fl.oz

Ισχύς: μπαταρία 2x 3V (Cr2032)



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτί. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορριπτεί στα κατάλληλα σημεία, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορριπτεί με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNI POGOJIPOMEMBNA NAVODILA ZA VARNO UPORABONATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO

1. Pred prvo uporabo naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z njimi. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi uporabe, ki skladna z namenom naprave, ali zaradi nepravilne uporabe.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo uporabo. Izdelka ne uporabljajte za druge namene kot za tiste, za katere je predviden.
3. Bodite posebej pozorni pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Otrokom in osebam, ki naprave ne poznajo, ne dovolite, da jo uporabljajo.
4. OPOZORILO: Otroci nad 8 let starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi in psihičnimi zmožnostmi ter osebe, ki naprave ne poznajo in nimajo izkušenj z njo, lahko to napravo uporabljajo pod nadzorom osebe, ki odgovarja za njihovo varnost, ali če so bile poučene o pravilih varne uporabe naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Ne dovolite, da se otroci igrajo z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so stari nad 8 let in to počnejo pod nadzorom.
5. Za izogibanje nevarnosti zadušitve vrečo shranite izven dosega dojenčkov in otrok. Ne uporabljajte v otroških posteljah, posteljah, vozičkih in stajicah. Izdelek ni igrača. Preden vrečo zavrzete, jo zavežite v vozle.
6. Naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itn.).
7. Ne uporabljajte okvarjene ali nepravilno delujoče naprave. Okvarjene naprave ne popravljajte sami. Okvarjeno napravo odnesite na ustrezno servisno točko za preveritev ali

popravilo. Kakršna koli popravila smejo opraviti izključno pooblaščen servisne točke. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči hudo nevarnost uporabniku.

8. Napravo postavite na hladni, stabilni, ravni površini, stran od segrevajočih se kuhinjskih naprav, kot sta npr. štedilnik, plinski gorilnik itn.

9. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.



10. Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, npr. pod prho, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.

11. Izpraznjene baterije in baterije, ki se dalj časa ne uporabljajo, lahko puščajo. Za zaščito naprave in svojega zdravja jih redno menjajte in se izogibajte stiku kože z baterijami, ki puščajo.

12. Napravo vedno izklopite, preden jo spravite.

13. Napravo uporabljajte na stabilni in ravni površini.

14. Napravo shranjujte izven dosega močnih elektromagnetnih polj.

15. Pazite, da površina, na kateri uporabljate napravo, ni vlažna in spolzka.

16. Pazite, da težki predmeti ne padejo na prikazovalnik in stekleni del tehtnice.

17. Naprave NE udarjajte, NE stresajte in NE spuščajte.

18. Uporabite posodo, blazinico ali krožnik za tehtanje hrane.

#### OPIS NAPRAVE

- |                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Lestvica površine | 2. Gumb UNIT                   |
| 3. Zaslon            | 4. VKLOP / IZKLOP in gumb TARE |

#### MENJAVA BATERIJE (slika 2)

Odstranite pokrov prostora za baterije na dnu tehtnice. Odstranite staro baterijo. Vstavite novo baterijo prave vrste. Zaprite pokrov prostora za baterije.

#### PRED PRVO UPORABO

Odpri predal za baterije. Vstavite novo baterijo prave vrste. Zaprite pokrov prostora za baterije.

#### IZBIRA MERILNIH ENOT

Pritisnite gumb ON / OFF (4), da vklopite tehtnico. Pritisnite gumb UNIT (2), da spremenite merske enote. Enota bo vidna na zaslonu.

#### TEŽANJE

Pritisnite gumb VKLOP / IZKLOP (4), da vklopite tehtnico. Počakajte, da tehtnica prikaže vrednost 0.0. Postavite predmet za tehtanje na površino tehtnice (1). Počakajte trenutek, da se rezultat stabilizira.

Funkcija tare: embalažo / posodo položite na površino tehtnice (1). Pritisnite gumb TARE (4). Na zaslonu se prikaže nič. Za izklop tehtnice pritisnite tipko za vklop / izklop (4) za 3 sekunde.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Tehtnico nežno obrišite s suho ali rahlo vlažno krpo.

#### SPOROČILA

- a - prekomerna obremenitev lestvice
- b - prazen akumulator - tehtnica ne deluje
- c - prazna baterija - baterije se praznejo
- d - teža na tehtnici ni stabilizirana

#### TEHNIČNI PODATKI

Največja zmogljivost: 15 kg / 33 lb

Natančnost: 1 g / 0,1 oz

Enote: g, ml, lb; oz, fl.oz


Napajanje: 2x 3V (CR2032) baterija



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## NEDERLANDS

# VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER GEBRUIKSVEILIGHEID LEES DIT ZORGVULDIG EN BEWAAR HET VOOR DE TOEKOMST

1. Lees voorafgaand aan gebruik van het apparaat de gebruikershandleiding en volg de aanwijzingen erin op. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van gebruik in strijd met het beoogde doeleinde of door onjuiste bediening.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die in strijd zijn met het beoogde gebruik.
3. Extra voorzichtigheid is geboden tijdens gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en zorg dat mensen het apparaat niet gebruiken indien zij er niet bekend mee zijn.
4. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar, personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of personen die geen ervaring met of kennis van het apparaat hebben, indien dit gebruik plaatsvindt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijkheid neemt voor hun veiligheid of indien deze personen zijn gediïstrueerd over veilig gebruik en op de hoogte zijn gebracht van de eventuele gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en deze handelingen verrichten onder toezicht.
5. Houd de zak ver van baby's en kinderen vandaan wegens verstikkingsgevaar. Niet gebruiken in kinderbedjes, bedden, kinderwagens of boxen. Dit is geen speelgoed. Inwikkelen voorafgaand aan het weggoaien.
6. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Het apparaat niet blootstellen aan weersomstandigheden (regen, zon etc.)
7. Het apparaat nooit gebruiken wanneer het beschadigd is of op wat voor manier dan ook onjuist werkt. Het apparaat niet zelfstandig repareren. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegde service voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden verricht door erkende servicepunten. Onjuiste reparatie kan leiden tot ernstige gevaren voor de gebruiker.
8. Plaats het apparaat op een koel, stabiel en egaal oppervlak, ver van warmtegenererende keukenapparatuur als fornuizen, elektrische kookplaten etc.
9. Het apparaat niet gebruiken in de buurt van licht ontvlambare materialen.
-  10. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water, bijv. onder de douche, in bad of boven de wastafel.
11. De batterijen kunnen gaan lekken wanneer deze leeg zijn of langere tijd niet gebruikt zijn. Ter bescherming van het apparaat en de eigen gezondheid wordt aanbevolen om de batterijen regelmatig te vervangen en contact met eventuele gelekte vloeistof uit de batterijen te vermijden.
12. Het apparaat altijd uitschakelen voordat het wordt opgeborgen.
13. Het apparaat gebruik op een platte, stabiele ondergrond.
14. Het apparaat buiten het werkingsgebied van sterke elektromagnetische velden houden.
15. Zorg dat de ondergrond onder het apparaat niet vochtig of glad is.
16. Zorg dat er geen zware voorwerpen op het scherm of het glazen gedeelte van de weegschaal vallen.
17. De weegschaal NIET stoten, NIET schudden en NIET laten vallen.

## 18. Gebruik een kom, pad of bord om voedsel te wegen.

### APPARAAT BESCHRIJVING

1. Schaaloppervlak
2. UNIT-knop
3. Display
4. AAN / UIT en TARRA-knop

### DE BATTERIJ VERVANGEN (Afb.2)

Verwijder het deksel van het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal. Verwijder de oude batterij. Plaats de nieuwe batterij van het juiste type. Sluit het deksel van het batterijvak.

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Open het batterijvak. Plaats de nieuwe batterij van het juiste type. Sluit het deksel van het batterijvak.

### MAAT-EENHEDEN SELECTEREN

Druk op de AAN / UIT-knop (4) om de weegschaal in te schakelen. Druk op de UNIT-knop (2) om de maateenheden te wijzigen. De eenheid is zichtbaar op het display.

### WEGING

Druk op de AAN / UIT-knop (4) om de weegschaal in te schakelen. Wacht tot de weegschaal de 0,0-waarde weergeeft. Plaats het te wegen object op het oppervlak van de weegschaal (1). Wacht even totdat het resultaat is gestabiliseerd.

Tarrafunctie: plaats de verpakking / het gereedschap op het oppervlak van de weegschaal (1). Druk op de TARE (4) -knop. Het display toont nul.

Om de weegschaal uit te schakelen, houdt u de ON / OFF-knop (4) 3 seconden ingedrukt.

### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Veeg de weegschaal voorzichtig af met een droge of licht vochtige doek.

### BERICHTEN

- a - overmatige schaalbelasting
- b - batterij bijna leeg - weegschaal werkt niet
- c - batterij bijna leeg - batterijen zijn bijna leeg
- d - gewicht op de weegschaal is niet gestabiliseerd

### TECHNISCHE DATA

Max capaciteit: 15 kg / 33lb

Nauwkeurigheid: 1 g / 0,1 oz

Eenheden: g, ml, lb: oz, fl.oz

Voeding: 2x 3V (CR2032) batterij



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden gerecycleerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## РУССКИЙ

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.

#### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом эксплуатации устройства прочитайте руководство по обслуживанию и действуйте согласно содержащимся в нём указаниям. Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый использованием устройства не по назначению или его ненадлежащим обслуживанием.
2. Устройство служит только для использования в быту. Не использовать его для иных целей, не соответствующих его назначению.
3. Нужно соблюдать особую осторожность при пользовании устройством, если поблизости находятся дети. Нельзя позволять детям играть устройством, а также нельзя разрешать пользоваться устройством детям и лицам, не знакомым с ним.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может эксплуатироваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими

возможностями, или же лицами, не имеющими опыта обращения с устройством и незнакомыми с ним, если это происходит под прсмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им разъяснены правила безопасной эксплуатации устройства, и они понимают риски, связанные с его эксплуатацией. Детям нельзя играть устройством. Чистку и уход за устройством не должны выполнять дети - только если им больше 8 лет, и эти действия выполняются ими под надзором.


5. Чтобы избежать опасности удушья, держите пакет вдали от детей. Не используйте в кроватках, кроватях, колясках и колыбелях. Это не игрушка. Перед тем как выбросить, завяжите его узлом.

6. Не погружайте прибор в воду или другую жидкость. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).

7. Не используйте устройство, если оно было повреждено каким-либо способом, или если оно некорректно работает. Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Неисправное устройство нужно отдать в соответствующий сервисный пункт для проверки или ремонта. Любой ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными пунктами. Неправильно выполненный ремонт может привести к серьёзным опасностям для пользователя.

8. Нужно ставить устройство на холодную стабильную ровную поверхность, вдали от нагреваемых кухонных устройств, таких как электроплита, газовые горелки и т.п.

9. Не использовать устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

 10. Нельзя использовать устройство вблизи воды, например, под душем, в ванне или умывальнике с водой.

11. Аккумуляторы могут течь, если они разряжены или не эксплуатировались в течение длительного времени. Для защиты устройства и собственного здоровья регулярно заменяйте аккумуляторы и избегайте контакта кожи с жидкостью из аккумулятора.

12. Устройство нужно всегда выключать после использования.

13. Нужно использовать устройство на стабильной плоской поверхности.

14. Нужно держать устройство вне воздействия сильных электромагнитных полей.

15. Нужно следить за тем, чтобы поверхность, на которой используется устройство, не была влажной или скользкой.

16. Нужно следить, чтобы тяжёлые предметы не падали на дисплей и стеклянную часть весов.

17. НЕ подвергать ударам, НЕ трясти и НЕ ронять весы.

18. Используйте миску, подкладку или тарелку для взвешивания пищи.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Масштабирование поверхности
3. Дисплей

2. Кнопка UNIT
4. Кнопка ВКЛ / ВЫКЛ и TARA.

#### ЗАМЕНА БАТАРЕИ (Рис.2)

Снимите крышку батарейного отсека внизу шкалы. Удалите старую батарею. Вставьте новую батарею правильного типа. Закройте крышку батарейного отсека.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Откройте батарейный отсек. Вставьте новую батарею правильного типа. Закройте крышку батарейного отсека.

## ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите кнопку ВКЛ / ВЫКЛ (4), чтобы включить весы. Нажмите кнопку UNIT (2), чтобы изменить единицы измерения. Единица будет видна на дисплее.

## ВЗВЕШИВАНИЕ

Нажмите кнопку ВКЛ / ВЫКЛ (4), чтобы включить весы. Подождите, пока шкала не покажет значение 0,0. Поместите взвешиваемый объект на поверхность весов (1). Подождите, пока результат стабилизируется.

Функция тарирования: поместите упаковку / посуду на поверхность весов (1). Нажмите кнопку TARE (4). Дисплей покажет ноль. Чтобы выключить весы, нажмите кнопку ВКЛ / ВЫКЛ (4) на 3 секунды.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Осторожно протрите шкалу сухой или слегка влажной тканью.

## СООБЩЕНИЯ

- a - чрезмерная масштабная нагрузка
- b - низкий заряд батареи - весы не работают
- c - батарея разряжена - батареи разряжены
- d - вес на весах не стабилизирован

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Максимальная нагрузка: 15 кг / 33 фунта

Точность: 1 г / 0,1 унции

Единицы: г, мл, фунт; унция, жидкая унция

Питание: 2 аккумулятора 3 В (Cr2032)



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## HRVATSKI

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

#### BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPORABE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja trebate pročitati upute za uporabu. Uvijek trebate se pridržavati napomena definiranih uputama za uporabu. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed uporabe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i ne smije se rabiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Poseban oprez primijenite tijekom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati s ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koje ne znaju kako se s njim služiti.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe s ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe, koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korištenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim djece starije od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe.
5. Za sprječavanje opasnosti od gušenja, vrećicu držite podalje od beba i djece. Nikad je ne stavljajte u krevetiće, ležajeve za bebe ili dječja kolica. Ovo nije igračka. Prije odlaganja i bacanja zavežite čvor.

6. Uređaj nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Uređaj se ne smije uranjati u vodu niti druge tekućine. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd..).
7. Ne smije se rabiti uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako radi nepravilno. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koji popravci mogu se obavljati isključivo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost po korisnika uređaja.
8. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplinu, kao što su: električni ili plinski štednjaci, grijne ploče i sl.
9. Uređaj se ne smije rabiti blizu lako zapaljivih materijala.
10. Uređaj se ne smije rabiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika u kojem ima vode.
11. Baterije koje su istrošene ili se dulje vrijeme ne rabe mogu procuriti. Za zaštitu uređaja i vlastitog zdravlja mijenjajte baterije redovito, a ako su baterije procurile izbjegavajte dodir s kožom.
12. Ukoliko želite odložiti uređaj svaki put ga prije toga isključite.
13. Uređaj se može rabiti samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.
14. Držite uređaj izvan područja snažnog djelovanja elektromagnetskog polja.
15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije biti vlažna, niti skliska.
16. Trebate pripremiti da teški predmeti ne padnu na pokazivač i stakleni dio vage.
17. NE udarati, NE tresti, NE dopustiti da uređaj padne.
18. Koristite zdjelu, jastučić ili tanjur za vaganje hrane.



#### OPIS UREĐAJA

1. Površina skale
2. Gumb UNIT
3. Zaslon
4. Tipka ON / OFF i TARE

#### ZAMJENA BATERIJE (slika 2)

Uklonite poklopac odjeljka za baterije na dnu vage. Izvadite staru bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac odjeljka za baterije.

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Otvorite odjeljak za baterije. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac odjeljka za baterije.

#### ODABIR MJERNIH JEDINICA

Pritisnite tipku ON / OFF (4) za uključivanje vage. Pritisnite tipku UNIT (2) za promjenu mjernih jedinica. Jedinica će biti vidljiva na zaslonu.

#### TEŽANJE

Pritisnite tipku ON / OFF (4) za uključivanje vage. Pričekajte dok vaga ne prikaže vrijednost 0.0. Stavite predmet koji želite izvagati na površinu vage (1). Pričekajte trenutak da se rezultat stabilizira.

Funkcija tare: stavite pakiranje / posude na površinu vage (1). Pritisnite tipku TARE (4). Zaslon će pokazati nulu.

Za isključivanje vage pritisnite tipku ON / OFF (4) na 3 sekunde.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Lagano obrišite vagu suhom ili malo vlažnom krpom.

#### PORUKE

- a - prekomjerno opterećenje kamenca
- b - prazna baterija - vaga ne radi
- c - prazna baterija - baterije se prazne
- d - težina na vagi nije stabilizirana

#### TEHNIČKI PODACI

Maksimalni kapacitet: 15 kg / 33lb

Točnost: 1 g / 0,1 oz

Jedinice: g, ml, lb: oz, fl.oz

Napajanje: 2x 3V (CR2032) baterija



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SVENSKA

### SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PERSONSÄKERHETLÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs noga bruksanvisningar innan du använder anordningen och följ alla anvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador orsakade av felaktig användning av anordningen.
2. Anordningen får användas endast för hushållsbruk. Det är förbjudet att använda den för andra ändamål som inte är avsedd användning.
3. Bli försiktigt när du använder anordningen i närvaro av barn. Låt inte barnen leka med anordningen och låt inte barnen eller personer som inte känner till hur att hantera anordningen använda den.
4. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn äldre än 8 år, personer med fysisk, känsel- eller psykisk nedsättning, eller personer som inte vet hur att hantera utrustningen endast under övervakning av den som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått lämpliga anvisningar om hur att använda anordningen på ett säkert sätt och känner till vilken fara som användningen innebär. Barn får inte leka med utrustningen. Barn yngre än 8 år gammal får inte rengöra eller underhålla anordningen om de inte finns under uppsikt.
5. För att undvika kvävningrisken, förvara påsen borta från spädbarn eller barn. Det är förbjudet att använda produkten i barnsängar, sängar, barnvagnar eller lekhyggar. Produkten är ingen leksak. Knuta samman innan du kastar ut produkter.
6. Sänk inte ner apparaten i vatten eller någon annan vätska. Produkten får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Låt inte produkten påverkas av väderförhållanden (regn, sol, osv.).
7. Använd ej produkten om den är skadad på något sätt eller arbetar fel. Laga aldrig produkten själv. Den skadade anordningen ska lämnas på en behörig servicepunkt för att kontrolleras eller repareras. Endast behöriga servicepunkter får utföra reparationsarbeten. Felaktig reparation kan orsaka allvarlig risk för användare.
8. Placera anordningen på en kall stabil och jämn yta fri från värmestrålning köksutrustning, t.ex. kokplatta, gasspis osv.
9. Använd inte anordningen nära till brännbart material.
10. Det är förbjudet att använda anordningen nära till vatten, t.ex. i duschen, badkaret eller över tvättställ med vatten.
11. Batterier kan rinna ut när det är slut eller om de inte har använts länge. Byt ut dessa regelbundet och undvik hudkontakt med rinnande batterier för att skydda din hälsa och produkten.
12. Anordningen ska slås av varje gång du lägger ned den.
13. Använd produkten på ett stabilt och platt underlag.

14. Håll produkten utanför stark elektromagnetisk påverkan.
15. Kontrollera att du använder produkten på ett underlag som är varken fuktig eller glatt.
16. Observera att inga tunga föremål faller ned på produktens display eller glasdelar.
17. Slå INTE i produkten, skaka INTE produkten amt låt produkten INTE falla ner.
18. Använd skål, dyna eller tallrik för att väga mat.

#### ENHETS BESKRIVNING

- |              |                           |
|--------------|---------------------------|
| 1. Skala yta | 2. UNIT-knapp             |
| 3. Display   | 4. PÅ / AV och TARE-knapp |

#### BYTA BATTERIET (Bild 2)

Ta bort locket på batterifacket längst ner på vågen. Ta bort det gamla batteriet. Sätt i det nya batteriet av rätt typ. Stäng locket på batterifacket.

#### INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Öppna batterifacket. Sätt i det nya batteriet av rätt typ. Stäng locket på batterifacket.

#### VÄLJA MÄTENHETER

Tryck på ON / OFF-knappen (4) för att sätta på vågen. Tryck på UNIT-knappen (2) för att ändra måttenheter. Enheten kommer att visas på displayen.

#### VIKTNING

Tryck på ON / OFF-knappen (4) för att sätta på vågen. Vänta tills skalan visar värdet 0,0. Placera föremålet som ska vägas på skalans yta (1). Vänta ett ögonblick för att resultatet ska stabiliseras.

Tara-funktion: placera förpackningen / redskapet på vågen (1). Tryck på TARE (4) -knappen. Displayen visar noll.

För att stänga av vågen, tryck på PÅ / AV-knappen (4) i 3 sekunder.

#### STÄDNING OCH UNDERHÅLL

- Torka av vågen försiktigt med en torr eller lätt fuktad trasa.

#### MEDDELANDE

- a - överdriven skalbelastning
- b - skala med låg batterinivå fungerar inte
- c - svagt batteri - batterierna tar slut
- d - vikten på vågen är inte stabiliserad

#### TEKNISK DATA

Max kapacitet: 15 kg / 33lb

Noggrannhet: 1 g / 0,1 oz

Enheter: g, ml, lb, oz, fl. Oz

Effekt: 2x 3V (CR2032) batteri



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylenpåsar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## ITALIANO

### **NORME DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI RIGUARDANTI LA SICUREZZA D'USOLEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI**

1. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni d'uso e attenersi alle indicazioni. Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti all'uso non conforme o l'uso scorretto del dispositivo.
2. Il dispositivo è a uso domestico e non deve essere usato per altri scopi, non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. Durante l'uso del dispositivo fare attenzione, specie se in vicinanze di sono bambini. Il dispositivo non è un giocattolo e non deve essere usato da bambini o persone che non conoscono le sue funzioni.
4. **AVVERTENZA:** Il dispositivo può essere usato dai bambini di età superiore ai 8 anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, dalle persone senza

esperienza o conoscenza del dispositivo, a condizione di essere supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza oppure di essere informate sull'uso sicuro del dispositivo. Le persone che usano il dispositivo devono essere consapevoli dei relativi pericoli. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini possono pulire e mantenere il dispositivo solo se hanno più di 8 anni ed eseguono le dette operazioni sotto la sorveglianza di un adulto.

5. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenere la borsa lontano da neonati e bambini. Non usare nei lettini, letti, passeggini o box. Non è un giocattolo. Fare un nodo prima di buttarla.

6. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo all'azione di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).

7. Non usare il dispositivo danneggiato o malfunzionante. Non riparare autonomamente il dispositivo. Il dispositivo danneggiato deve essere portato in un centro di assistenza autorizzato per le opportune verifiche o riparazioni. Le riparazioni possono essere effettuate solo dai centri di assistenza autorizzati. Le riparazioni eseguite in modo scorretto possono comportare pericolo per l'utente.

8. Il dispositivo va sistemato su una superficie fredda, stabile e uniforme, lontano da elettrodomestici come cucina elettrica, fornelli a gas, ecc.

9. Non usare il dispositivo vicino ai materiali infiammabili.

10. Non usare il dispositivo vicino all'acqua, per esempio: sotto doccia, nella vasca da bagno, sopra il lavandino con l'acqua.



11. Le batterie scadute o non usate da tempo possono perdere il liquido. Per proteggere il dispositivo e tutelare la propria salute, vanno sostituite regolarmente. Evitare il contatto delle batterie che perdono con la pelle.

12. Spegnerlo il dispositivo sempre prima di rimetterlo al suo posto.

13. Usare il dispositivo sulla superficie stabile e piana.

14. Il dispositivo non deve essere conservato nella zona di presenza dei forti campi elettromagnetici.

15. La superficie sulla quale è usato il dispositivo non deve essere bagnata o scivolosa.

16. Stare attenti affinché gli oggetti pesanti non danneggino il display o il vetro del dispositivo.

17. NON battere, NON scuotere, NON far cadere la bilancia pesapersona.

18. Usare una ciotola, un cuscinetto o una piastra per pesare il cibo.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Scala superficie

2. Pulsante UNIT

3. Display

4. Pulsante ON / OFF e TARE

#### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA (Fig.2)

Rimuovere il coperchio del vano batteria nella parte inferiore della bilancia. Rimuovere la vecchia batteria. Inserire la nuova batteria del tipo giusto. Chiudere il coperchio del vano batterie.

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Aprire il vano batterie. Inserire la nuova batteria del tipo giusto. Chiudere il coperchio del vano batterie.

#### SELEZIONE DELLE UNITÀ DI MISURA

Premere il pulsante ON / OFF (4) per accendere la bilancia. Premere il pulsante UNIT (2) per modificare le unità di misura. L'unità sarà visibile sul display.

## PESATURA

Premere il pulsante ON / OFF (4) per accendere la bilancia. Attendere finché la bilancia non visualizza il valore 0,0. Posizionare l'oggetto da pesare sulla superficie della bilancia (1). Aspetta un momento affinché il risultato si stabilizzi.

Funzione tara: posizionare l'imballaggio / utensile sulla superficie della bilancia (1). Premere il pulsante TARE (4). Il display mostrerà zero.

Per spegnere la bilancia premere il pulsante ON / OFF (4) per 3 secondi.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Strofinare delicatamente la bilancia con un panno asciutto o leggermente umido.

## MESSAGGI

a - carico di bilancia eccessivo

b - batteria scarica - la bilancia non funziona

c - batteria scarica - le batterie si stanno scaricando

d - il peso sulla bilancia non è stabilizzato

## DATI TECNICI

Capacità massima: 15 kg / 33 lb.

Precisione: 1 g / 0,1 oz

Unità: g, ml, lb: oz, fl.oz

Alimentazione: batteria 2x 3V (Cr2032)



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

## ČESKY

### **BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍPOZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo jeho nesprávnou obsluhou
2. Zařízení slouží pouze pro domácí použití. Nepoužívejte je k jiným účelům, které jsou v rozporu s jeho určením.
3. Dbejte na zvýšenou opatrnost při používání zařízení, pokud se v jeho blízkosti zdržují děti. Nedovolte dětem, aby si hrály se zařízením, nedovolte používat zařízení dětem ani osobám, které nebyly seznámeny s obsluhou zařízení.
4. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení smí používat děti starší 8 let a osoby s fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti nebo znalosti zařízení, pokud se to děje pod dohledem osoby odpovídající za jejich bezpečnost nebo jim byly předány pokyny o bezpečném používání zařízení, a jsou si vědomy nebezpečí souvisejícího s jeho používáním. Zařízení není hračka pro děti. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a tuto činnost provádějí pod dozorem.
5. Aby se zabránilo nebezpečí udušení, ukládejte tašku v bezpečné vzdálenosti od kojenců a dětí. Nepoužívejte v postýlkách, lůžkách, kočárcích nebo ohrádkách. Výrobek není hračka. Před vyhozením svažte do uzlu.
6. Neponořujte přístroj do vody nebo jiné kapaliny. Neponořujte zařízení do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení působení povětrnostních podmínek (déšť, slunce atd.).
7. Nepoužívejte zařízení, které je jakkoli poškozeno nebo nepracuje správně. Neopravujte zařízení samostatně. Poškozené zařízení odevzdejte v příslušné servisní opravně za účelem kontroly nebo provedení opravy. Jakékoli opravy smí provádět výhradně oprávněná

servisní místa. Nesprávně provedená oprava může vyvolat vážné ohrožení pro uživatele.

8. Zařízení postavte na chladnou, stabilní a rovnou podložku, v bezpečné vzdálenosti od zahřívajících se kuchyňských spotřebičů, jako např.: elektrický sporák, plynový hořák atp.

9. Nepoužívejte zařízení v blízkosti snadno hořlavých materiálů.



10. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, např.: pod sprchou, ve vaně ani nad umyvadlem s vodou.

11. Z vybitých nebo delší dobu nepoužívaných baterií může unikat kapalina. Za účelem ochrany zařízení a svého zdraví pravidelně vyměňujte baterie a zabraňte styku kůže s vytékajícími bateriemi.

12. Po odložení zařízení vždy vypínejte.

13. Zařízení používejte na stabilní a rovné podložce.

14. Ukládejte zařízení mimo dosah působnosti silných elektromagnetických polí.

15. Dávejte pozor na to, aby podložka, na které budeme zařízení používat, nebyla vlhká ani kluzká.

16. Dávejte pozor na to, aby na displej a skleněnou část vah nespadly žádné těžké předměty.

17. Vahami **NENARÁŽEJTE**, **NETŘESTE** ani **NEPOUŠTĚJTE NA ZEM.**

18. Pro zvážení jídla použijte misku, podložku nebo talíř.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

- |                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. Měřítko povrchu | 2. Tlačítko UNIT            |
| 3. Displej         | 4. Tlačítko ON / OFF a TARE |

#### VÝMĚNA BATERIE (obr. 2)

Sejměte víko prostoru pro baterie ve spodní části vahy. Vyjměte starou baterii. Vložte novou baterii správného typu. Zavřete víko prostoru pro baterie.

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Otevřete přihrádku na baterie. Vložte novou baterii správného typu. Zavřete víko prostoru pro baterie.

#### VÝBĚR JEDNOTEK MĚŘENÍ

Stisknutím tlačítka ON / OFF (4) váhu zapnete. Stisknutím tlačítka UNIT (2) změníte měrné jednotky. Jednotka bude viditelná na displeji.

#### VÁŽENÍ

Stisknutím tlačítka ON / OFF (4) váhu zapnete. Počkejte, až se na stupnici zobrazí hodnota 0,0. Položit vážený předmět na povrch vahy (1). Chvilu počkejte, až se výsledek stabilizuje.

Funkce táry: umístěte obal / nádobu na povrch vahy (1). Stiskněte tlačítko TARE (4). Na displeji se zobrazí nula.

Chcete-li váhu vypnout, stiskněte po dobu 3 sekund tlačítko ON / OFF (4).

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Váhu opatrně otřete suchým nebo mírně vlhkým hadříkem.

#### ZPRÁVY

- a - nadměrné zatížení stupnice
- b - měřítko slabé baterie nefunguje
- c - vybitá baterie - baterie se vybíjí
- d - hmotnost na váze není stabilizována

#### TECHNICKÁ DATA

Maximální kapacita: 15 kg / 33lb

Přesnost: 1 g / 0,1 oz

Jednotky: g, ml, lb: oz, fl. Oz

Napájení: 2x 3V (CR2032) baterie



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## OHUTUSJUHISED TÄHTIS KASUTUSOHUTUST PUUDUTAV TEAVELOE TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIA ALLES HILISEMA KASUTUSE EESMÄRGIL

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend läbi ja käituge vastavalt selles sisalduvatele juhistele. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest, juhul kui seda kasutatakse mitteotstarbekohaselt või kasutusjuhiseid eirates.
2. Seade on mõeldud üksnes koduseks kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada teistel eesmärkidel, mis ei ole vastavuses selle kasutusotarbega.
3. Seadme kasutamisel tuleb olla eriti ettevaatlik, kui selle läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida, ärge lubage inimestel, kes ei oska seadet käsitseda, seda kasutada.
4. HOIATUS: Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või vastavate kogemuste ja teadmisteta isikud, juhul, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8. eluaasta vanad ja teevad neid tegevusi järelevalve all.
5. Lämpumisohu vältimiseks hoia kotti väikelaste ja laste käeulatusest eemal. Mitte kasutada beebivoodites, voodites, laste kärudes ega kiikedes. See ei ole mänguasi. Enne ära viskamist pane sõlme.
6. Ärge kastke seadet vette ega mõnda muusse vedelikku. Mitte panna seadet vette või muude vedelikku. Mitte jätta seadet ilmastikutingimuste mõju kätte (vihm, päike jms).
7. Ära kasuta seadet, kui see on kahjustatud või töötab häiretega. Ära remondi seadet iseseisvalt. Anna kahjustatud seade vastavasse teeninduspunkti, kus seda kontrollitakse või remonditakse. Mistahes remonditöid võivad teha üksnes volitatud teenindustöökodjad. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
8. Seade tuleb paigutada jahedale, stabiilsele, tasasele aluspinnale, eemale kuumenevatest köögiseadmetest nn elektripliidist, gaasipõletist jms.
9. Mitte kasutada seadet kergeltsüttivate materjalide läheduses.
10. Seadet ei tohiks kasutada vee läheduses, nt duši all, vannis, veega täidetud valamu kohal.
11. Patareid võivad hakata lekkima, kui nad on tühjad ja seadet ei ole pikemat aega kasutatud. Seadme ja tervise kaitsmiseks vaheta neid regulaarselt ja väldi kontakti lekkivate patareidega.
12. Seade tuleb välja lülitada alati, kui seda ei kasutata.
13. Seadet tuleb kasutada stabiilselt ja tasasel pinnal.
14. Seadet tuleb hoida eemal tugevate elektromagnetväljade toime piirkonnast.
15. Tuleb kontrollida, kas aluspind, millel paikneb seade, ei ole niiske või libe.
16. Tuleb olla ettevaatlik, et rasked esemed ei langeks displeile ja kaalu klaasist osale.
17. Kaalu MITTE lüüa, MITTE raputada ja MITTE kukkuda lasta.
18. Toidu kaalumiseks kasutage kaussi, patja või taldrikut.

1. Skaala pind
3. Ekraan

2. Nupp UNIT
4. Nupp ON / OFF ja TARE

#### AKU VAHETAMINE (joonis 2)

Eemaldage skaala alt akupesaa kaas. Eemaldage vana aku. Sisestage uus õige tüüpi aku. Sulgege patareipesa kaas.

#### ENNE ESMA KASUTAMIST

Avage patareipesa. Sisestage uus õige tüüpi aku. Sulgege patareipesa kaas.

#### MÕÕTMEÜHIKUTE VALIMINE

Kaala sisselülitamiseks vajutage ON / OFF nuppu (4). Mõõtühikute muutmiseks vajutage nuppu UNIT (2). Seade on ekraanil nähtav.

#### KAALUSTAMINE

Kaala sisselülitamiseks vajutage ON / OFF nuppu (4). Oodake, kuni skaalal kuvatakse väärtus 0.0. Pange kaalutav objekt skaala pinnale (1). Oodake hetk, kuni tulemus stabiliseerub.

Taarafunktsioon: asetage pakend / riist skaala pinnale (1). Vajutage nuppu TARE (4). Ekraanil kuvatakse null.

Kaala väljalülitamiseks vajutage 3 sekundiks ON / OFF nuppu (4).

#### PUHASTUS JA HOOLDUS

- Pühkige skaala ettevaatlikult kuiva või kergelt niiske lapiga.

#### SÕNUMID

- a - skaala liigne koormus
- b - madal aku - skaala ei tööta
- c - tühi patarei - patareid on tühjenemas
- d - kaal skaalal ei ole stabiliseerunud

#### TEHNILISED ANDMED

Maksimaalne maht: 15 kg / 33 naela

Täpsus: 1 g / 0,1 oz

Ühikud: g, ml, lb: oz, fl.oz

Toide: 2x 3V (CR2032) aku



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## BOSANSKI

### OPŠTI BEZBJEDNOSNI USLOVI BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja trebate pročitati uputstvo za upotrebu. Uvijek trebate se pridržavati napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed upotrebe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i ne smije se koristiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Poseban oprez primijenite tokom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati sa ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koje ne znaju kako se služiti sa njim.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe, koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate

sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, izuzev djecu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odrasle osobe.

5. Za sprječavanje opasnosti od gušenja, kesu držite podalje od beba i djece. Nikad je ne stavljajte u krevetiće, ležajeve za bebe ili dječja kolica. Ovo nije igračka. Prije odlaganja i bacanja zavežite čvor.

6. Ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Uređaj se ne smije uranjati u vodu niti druge tečnosti. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd..).

7. Ne smije se koristiti uređaj koji je na bilo koji način oštećen ili ako funkcioniše nepravilno. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu obavljati isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost po korisnika uređaja

8. Uređaj se postavlja na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grijne ploče i sl.

9. Uređaj se ne smije koristiti blizu lako zapaljivih materijala.



10. Uređaj se ne smije koristiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika u kojem ima vode.

11. Baterije koje su istrošene ili koje se duže vrijeme ne koriste mogu procuriti. Za zaštitu uređaja i svog zdravlja mijenjajte baterije redovito, a ako su baterije procurile izbjegavajte dodir sa kožom.

12. Ukoliko želite odložiti uređaj svaki put ga prije toga isključite.

13. Uređaj se može upotrebljavati samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.

14. Držite uređaj izvan područja snažnog djelovanja elektromagnetnog polja.

15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije biti vlažna, niti skliska.

16. Trebate pripaziti da teški predmeti ne padnu na displej i stakleni dio vage.

17. NE udarati, NE tresti, NE dopustiti da uređaj padne.

18. Koristite zdjelu, podlogu ili tanjir za vaganje hrane.

#### OPIS UREĐAJA

1. Površina skale
2. UNIT tipka
3. Prikaz
4. Dugme ON / OFF i TARE

#### ZAMJENA BATERIJE (slika 2)

Uklonite poklopac odjeljka za baterije na dnu vage. Izvadite staru bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac odjeljka za baterije.

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Otvorite odjeljak za baterije. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac odjeljka za baterije.

#### ODABIR MJERNIH JEDINICA

Pritisnite tipku ON / OFF (4) da uključite vagu. Pritisnite tipku UNIT (2) za promjenu mjernih jedinica. Jedinica će biti vidljiva na displeju.

#### TEŽANJE

Pritisnite tipku ON / OFF (4) da uključite vagu. Pričekajte dok vaga ne prikaže vrijednost 0.0. Stavite predmet koji želite izvagati na površinu vage (1). Pričekajte trenutak da se rezultat stabilizira.

Funkcija tare: stavite ambalažu / posuđe na površinu vage (1). Pritisnite tipku TARE (4). Displej će pokazati nulu.

Za isključivanje vage pritisnite tipku ON / OFF (4) na 3 sekunde.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Lagano obrišite vagu suhom ili blago vlažnom krpom.

#### PORUKE

- a - prekomjerno opterećenje kamenca
- b - prazna baterija - vaga ne radi
- c - prazna baterija - baterije se prazne
- d - težina na vagi nije stabilizirana

#### TEHNIČKI PODACI

Maksimalni kapacitet: 15 kg / 33lb

Preciznost: 1 g / 0,1 oz

Jedinice: g, ml, lb: oz, fl.oz

Napajanje: 2x 3V (CR2032) baterija



Brinuci za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## DANSKI

### SIKKERHEDSFORHOLD. VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNINGSKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

1. Læs brugervejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid mod den påtænkte anvendelse eller dens ukorrekte håndtering.
2. Enheden er beregnet udelukkende til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
4. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til enheden, hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet forsynet med instruktioner om enhedens sikre brug og er opmærksom på den fare, der er forbundet med brugen heraf. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
5. For at undgå faren for kvælning skal du holde posen væk fra spædbørn og børn. Må ikke anvendes i børnesenge, senge, klapvogne og kravlegårde. Dette er ikke et legetøj. Bind en knude, før du smider den væk.
6. Ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Sænk ikke enheden ned i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.).
7. Brug ikke en enhed, der er beskadiget på nogen måde, eller fungerer ikke korrekt. Forsøg ikke at reparere enheden selv. Returner den beskadigede enhed til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
8. Anbring enheden på en kølig, stabil overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrænder osv.

9. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.



10. Brug ikke enheden i nærheden af vand, f.eks. i brusebadet, i badekarret eller over håndvasken med vand.

11. Batterier kan lække, når de er døde eller ikke har været brugt i lang tid. For at beskytte enheden og dit helbred skal du udskifte dem regelmæssigt og undgå hudkontakt med lækkende batterier.

12. Enheden skal slukkes, hver gang du sætter den ned.

13. Brug enheden på en stabil og flad overflade.

14. Hold enheden væk fra området med stærke elektromagnetiske felter.

15. Pas på, at det underlag, som du bruger enheden på, ikke er fugtig eller glat.

16. Pas på, at tunge genstande ikke falder på displayet og glasdel af vægten.

17. Vægten må IKKE rammes, rystes eller tabes.

18. Brug skål, pude eller plade til at veje mad.

#### ENHEDSBESKRIVELSE

- |                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| 1. Skål overflade | 2. UNIT-knap             |
| 3. Display        | 4. ON / OFF og TARE knap |

#### UDSKIFTNING AF BATTERIET (fig. 2)

Fjern låget på batterirummet i bunden af vægten. Fjern det gamle batteri. Isæt det nye batteri af den rigtige type. Luk låget på batterirummet.

#### FØR FØRSTE ANVENDELSE

Åbn batterirummet. Isæt det nye batteri af den rigtige type. Luk låget på batterirummet.

#### VALG AF MÅLENHEDER

Tryk på ON / OFF-knappen (4) for at tænde skalaen. Tryk på knappen UNIT (2) for at ændre måleenheder. Enheden vil være synlig på displayet.

#### VEJNING

Tryk på ON / OFF-knappen (4) for at tænde skalaen. Vent, indtil skalaen viser 0,0-værdien. Placer genstanden, der skal vejes, på skalaen (1). Vent et øjeblik på, at resultatet stabiliseres.

Tarafunktion: placer emballagen / redskabet på skalaen (1). Tryk på TARE (4) -knappen. Displayet viser nul.

For at slukke for vægten skal du trykke på ON / OFF-knappen (4) i 3 sekunder.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tør skalaen forsigtigt af med en tør eller let fugtig klud.

#### BESKEDER

- a - overdreven vægtbelastning
- b - lavt batteriniveau fungerer ikke
- c - lavt batteri - batterierne er ved at løbe tør
- d - vægten på vægten er ikke stabiliseret

#### TEKNISK DATA

Maks. Kapacitet: 15 kg / 33 lb

Nøjagtighed: 1 g / 0,1 oz

Enheder: g, ml, lb: oz, fl. Oz

Strøm: 2x 3V (CR2032) batteri



Af hensyn til miljøet..

Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet.

Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## УКРАЇНСЬКА

### УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ ВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

1. Перед початком використання пристрою прочитайте інструкцію обслуговування і

дотримуйтеся настанов, які в ній містяться. Виробник не відповідає за збитки, спричинені використанням пристрою не за призначенням або з недотриманням інструкції використання.

2. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не використовувати його для інших цілей, не за призначенням.

3. Слід дотримуватися особливої обережності під час використання пристрою, якщо поблизу знаходяться діти. Не слід дозволяти дітям гратися пристроєм, не дозволяйте дітям чи особам, які не ознайомилися з пристроєм, використовувати його.

4. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Дане обладнання можуть використовувати діти, яким виповнилося 8 років та особи з обмеженою фізичною здатністю, відчуттями або психичною здатністю, або особи, які не мають досвіду або не ознайомилися з обладнанням, якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або, якщо їм надані настанови щодо безпечного користування пристроєм і вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні бавитися обладнанням. Чистка і догляд за пристроєм не можуть проводити діти, хіба що їм виповнилося 8 років і ця діяльність проводиться під наглядом.

5. Щоб не задихнутися, не тримайте сумку в зоні досяжності немовлят і дітей. Не використовуйте в ліжечках, ліжках, візках і дитячих манежах. Це не іграшка. Зав'яжіть в вузлик, перш ніж викинути.

6. Не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину. Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину. Не виставляйте пристрій на дію атмосферних чинників (дощу, сонця, тощо).

7. Не використовуйте пошкоджений або неправильно працюючий пристрій. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Пошкоджений пристрій віддайте у відповідний сервісний центр з метою перевірки або проведення ремонту. Всі ремонти можуть проводити виключно уповноважені сервісні центри. Неправильно проведений ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

8. Слід ставити пристрій на холодній стабільній, рівній поверхні, здалека від кухонних пристроїв, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник, тощо

9. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.

10. Заборонено використовувати пристрій поблизу води, напр.: під душем, у ванні чи над умивальником з водою.



11. Батарейки можуть витекти, якщо вони розряджені або не були використовувалися впродовж тривалого часу. З метою захисту пристрою та свого здоров'я, регулярно міняйте їх та уникайте контакту шкіри з витікаючими батарейками.

12. Пристрій потрібно вимкнути щоразу під час його відкладання.

13. Потрібно користуватися пристроєм на стабільній і плоскій основі.

14. Потрібно тримати пристрій за межами зони дії сильних електромагнітних полів.

15. Потрібно слідкувати, щоб основа, на якій використовується пристрій, не була вогка чи слизька.

16. Потрібно слідкувати, щоб важкі предмети не впали на дисплей і скляну частину ваги.

17. НЕ вдаряти, НЕ трясати та не впускати вантаж.

18. Використовуйте миску, килимок або тарілку для зважування їжі.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Поверхня масштабу | 2. Кнопка UNIT            |
| 3. Дисплей           | 4. Кнопка ON / OFF і TARE |

#### ЗАМІНА АККУМУЛЯТОРА (Рис. 2)

Зніміть кришку відсіку для акумулятора внизу ваги. Вийміть старий акумулятор. Вставте новий акумулятор відповідного типу. Закрийте кришку відсіку для акумулятора.

#### ДО ПЕРШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Відкрийте батарейний відсік. Вставте новий акумулятор відповідного типу. Закрийте кришку відсіку для акумулятора.

#### ВИБІР Одиниць виміру

Натисніть кнопку ON / OFF (4), щоб увімкнути шкалу. Натисніть кнопку UNIT (2), щоб змінити одиниці виміру. Пристрій буде видно на дисплеї.

#### ВАЖАННЯ

Натисніть кнопку ON / OFF (4), щоб увімкнути шкалу. Зачекайте, поки на шкалі не відобразиться значення 0.0. Помістіть зважуваний предмет на поверхню ваги (1). Зачекайте хвилинку, поки результат стабілізується.

Функція тари: розмістіть упаковку / посуд на поверхні ваги (1). Натисніть кнопку TARE (4). На дисплеї відобразиться нуль. Щоб вимкнути шкалу, натисніть кнопку увімкнення / вимкнення (4) протягом 3 секунд.

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Акуратно протріть накип сухою або трохи вологою ганчіркою.

#### ПОВІДОМЛЕННЯ

- a - надмірне навантаження накипу
- b - низький рівень заряду акумулятора - шкала не працює
- c - низький рівень заряду акумулятора - розряджаються
- d - вага на вазі не стабілізований

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Максимальна місткість: 15 кг

Точність: 1 г / 0,1 унції

Одиниці виміру: г, мл, фунт; унція, унція

Потужність: 2 батареї на 3 В (Cr2032)



У інтересах навколишнього середовища. Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору муклатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

#### СРПСКИ

### OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVIBITNE NAPOMENE O BEZBEDNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Pred početak korišćenja uređaja treba da pročitate uputstvo za upotrebu. Uvek treba da se pridržavate napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale usled upotrebe uređaja suprotno njegovoj nameni ili zbog nepravilnog korišćenja uređaja.
2. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i ne sme da se koristi u druge svrhe suprotno njegovoj nameni.
3. Poseban oprez treba da primenite tokom korišćenja uređaja kada su u blizini deca. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke dece, kao i ne smeju da ga koriste druga lica koja ne znaju kako da se služe sa njim.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i invalidna lica sa

ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, samo ako to rade pod nadzorom odgovornog lica koje poznaje bezbednosna pravila korišćenja uređaja odnosno ukoliko su ova lica upoznata sa bezbednosnim pravilima korišćenja ovog uređaja i svesna svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za decu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, sem dece starije od 8 godina ako su pod nadzorom odgovornog odraslog lica.


5. Za sprečavanje opasnosti od gušenja, kesu držite podalje od beba i dece. Nikad nemojte da je stavljate u krevetiće, ležajeve za bebe ili dečja kolica. Ovo nije igračka. Pred odlaganje i bacanje zavežite čvor.

6. Ne potapajte uređaj u vodu или било коју другу течност. Uređaj ne sme da se uranja u vodu niti druge tečnosti. Uređaj ne sme da se izlaže dejstvu atmosferskih uticaja (kiša, sunce itd...).

7. Ne sme da se koristi uređaj koji je na bilo koji način oštećen или ako функционише неправилно. Nikad nemojte da samostalno popravljate uređaj. Uređaj koji je u kvaru treba da dostavite servisu radi njegovog prekontrolisanja или izvršenja popravka. Bilo koji popravci mogu da se obavljaju isključivo od strane ovlašćenih servisa. Nepravilno izvršen popravak može da prouzrokuje veliku opasnost po korisnika uređaja.

8. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emituju toplotu, kao što su: električni или gasni šporeti, grejne ringle i sl.

9. Uređaj ne sme da se koristi blizu lako zapaljivih materijala.

 10. Uređaj ne sme da se koristi u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi или iznad lavaboа u kojem ima vode.

11. Baterije koje su istrošene или se duže vreme ne koriste mogu da procure. Za zaštitu uređaja i sopstevnog zdravlja menjajte baterije redovno, a ako su baterije procurile izbegavajte kontakt sa kožom.

12. Ukoliko želite da odložite uređaj svaki put ga prethodno isključite.

13. Uređaj može da se koristi samo na stabilnoj i ravnoj podlozi.

14. Držite uređaj izvan područja snažnog delovanja elektromagnetnog polja.

15. Podloga na kojoj koristite uređaj ne smije da bude vlažna, niti skliska.

16. Trebate da pripazite da teški predmeti ne padnu na displej i stakleni deo vage.

17. **NE SME** da se udara, **NE SME** da se trese, **NE SME** da se dopusti da uređaj padne.

18. Koristite zdjelu, podlogu или tanjir za vaganje hrane.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

1. Површина скале
3. Екран

2. УНИТ тастер
4. Тастер ОН / ОФФ и ТАРЕ

#### ЗАМЕНА АКУМУЛАТОРА (слика 2)

Уклоните поклопац одељка за батерије на дну ваге. Уклоните стару батерију. Уметните нову батерију одговарајућег типа. Затворите поклопац одељка за батерије.

#### ПРИЈЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Отворите одељак за батерије. Уметните нову батерију одговарајућег типа. Затворите поклопац одељка за батерије.

#### ИЗБОР ЈЕДИНИЦА МЕРЕ

Притисните дугме ОН / ОФФ (4) да бисте укључили вагу. Притисните тастер УНИТ (2) да бисте променили мерне јединице. Јединица ће бити видљива на дисплеју.

## ТЕЖАЊЕ

Притисните дугме ОН / ОФФ (4) да бисте укључили вагу. Сачекајте док скала не прикаже вредност 0.0. Поставите предмет за вагање на површину ваге (1). Сачекајте тренутак да се резултат стабилизује.

Функција таре: ставите амбалажу / посуђе на површину ваге (1). Притисните тастер ТАРЕ (4). Дисплеј ће показати нулу.

Да бисте искључили вагу, притисните тастер ОН / ОФФ (4) на 3 секунде.

## ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Лагано обришите вагу сувом или благо влажном крпом.

## ПОРУКЕ

а - прекомерно оптерећење скале

б - празна батерија - вага не ради

ц - празна батерија - батерије се празне

д - тежина на ваги није стабилизована

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Максимални капацитет: 15 кг / 33лб

Тачност: 1 г / 0,1 оз

Јединице: г, мл, лб: оз, фл.оз

Напајање: 2к 3В (ЦР2032) батерија



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## SLOVENSKÝ

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

### DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE

### POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE

1. Pred používaním prístroja si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním prístroja v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Prístroj je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade z jeho určením.
3. Buďte zvlášť opatrní, ak prístroj používate v blízkosti detí. Nedovoľte deťom sa hrať s prístrojom, nedovoľte prístroj používať deťmi alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s používaním tohto prístroja.
4. POZOR: Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o prístroji, ak sa to vykonáva pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní prístroja a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.
5. Aby ste predišli riziku udusenía, držte tašku mimo dočiat a detí. Nepoužívajte v detských postieľkach, posteliach, kočíkoch a detských ohrádkach. Toto nie je hračka. Pred vyhodnotením vytvorte uzol.
6. Neponárajte prístroj do vody alebo inej tekutiny. Prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Prístroj nevystavujte atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.).
7. Nepoužívajte prístroj, ktorý je akýmkoľvek spôsobom poškodený alebo nefunguje správne. Prístroj samostatne neopravujte. Poškodený prístroj vráťte na príslušné servisné

miesto za účelom kontroly alebo opravy. Všetky opravy môžu vykonávať len oprávnené servisné miesta. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

8. Prístroj umiestnite na chladný, stabilný a rovný povrch mimo horúcich kuchynských zariadení, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď.

9. Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.



10. Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo ani nad umývadlom s vodou.

11. Z batérie môže vytecť kyselina, ak sú vyčerpané alebo neboli dlho používané. Ak chcete chrániť prístroj a vaše zdravie, pravidelne ich vymeňte za nové a vyhýbajte sa kontaktu pokožky s batériami z ktorých vytekla kyselina.

12. Prístroj by ste mali vypnúť vždy, keď ho odložíte.

13. Prístroj používajte na stabilnom a rovnom povrchu.

14. Zariadenie nechajte mimo oblasti pôsobenia silných elektromagnetických polí.

15. Dbajte na to, aby povrch, na ktorom používate zariadenie, nebol vlhký ani klzký.

16. Dávajte pozor, aby ťažké predmety nespadli na displej a sklenenú časť váhy.

17. Neudierajte, netraste ani nepúšťajte váhu.

18. Na váženie potravín použite misku, podložku alebo tanier.

#### POPIS ZARIADENIA

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Stupnica povrchu | 2. Tlačidlo UNIT            |
| 3. Displej          | 4. Tlačidlo ON / OFF a TARE |

#### VÝMENA BATÉRIE (obr. 2)

Odstráňte veko priestoru pre batérie v spodnej časti váhy. Vyberte starú batériu. Vložte novú batériu správneho typu. Zatvorte veko priestoru pre batérie.

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Otvorte priehradku na batérie. Vložte novú batériu správneho typu. Zatvorte veko priestoru pre batérie.

#### VÝBER MERACÍCH JEDNOTIEK

Stlačením tlačidla ON / OFF (4) zapnete váhu. Stlačením tlačidla UNIT (2) môžete zmeniť merné jednotky. Jednotka bude viditeľná na displeji.

#### VÁŽENIE

Stlačením tlačidla ON / OFF (4) zapnete váhu. Počkajte, kým sa na váhe nezobrazí hodnota 0,0. Položte vážený predmet na povrch váhy (1). Chvíľu počkajte, kým sa výsledok stabilizuje.

Funkcia tary: položte obal / riad na povrch váhy (1). Stlačte tlačidlo TARE (4). Na displeji sa zobrazí nula.

Pre vypnutie váhy stlačte tlačidlo ON / OFF (4) na 3 sekundy.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Váhu jemne utrite suchou alebo mierne vlhkou handričkou.

#### SPRÁVY

- a - nadmerné zaťaženie stupnice
- b - váha slabej batérie nefunguje
- c - vybitá batéria - batérie sú takmer vybité
- d - hmotnosť na váhe nie je stabilizovaná

#### TECHNICKÉ DÁTA

Maximálna kapacita: 15 kg / 33 libier

Presnosť: 1 g / 0,1 oz

Jednotky: g, ml, lb: oz, fl.oz

Napájanie: 2x 3V (CR2032) batéria



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo z jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## (AR) عرابة

- شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل
- قبل استخدام هذا الجهاز ، اقرأ دليل المستخدم واتبع تعليمات الاستخدام. لا يمكن اعتبار المُصنِّع موثوقًا . به في حالة التلف الناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح
  - هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى غير الغرض المقصود .
  - توخي الحذر عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال. لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز كلعبة. لا . تسمح للأطفال أو أي شخص آخر غير مطلع على الجهاز بتشغيله
  - تحذير: هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات أو . ٤. الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو العقلية ، أو نقص الخبرة والمعرفة بالمعدات ، ما لم يتم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام المعدات والمخاطر ذات الصلة. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب عدم تنظيف المعدات أو صيانتها من قبل الأطفال إذا لم يتم الإشراف عليها
  - لتجنب خطر الاختناق ، احفظ الحقيبة بعيدًا عن متناول الأطفال والرضع. لا تستخدم الحقيبة في أسرة . ٥. الأطفال أو الأسرة أو العربات أو أقلام اللعب. إنها ليست لعبة. عقدة قبل رميها
  - لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل . ٦. آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر وأشعة الشمس وما إلى ذلك)
  - لا تقم بتشغيل أي جهاز في حالة تلفه أو تعطله بأي شكل من الأشكال. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك . ٧. أعد الجهاز إلى مركز خدمة للفحص أو الإصلاح. لا يمكن إجراء أي إصلاحات إلا من خلال مرفق خدمة معتمد فقط. إذا تم إصلاح الجهاز بشكل غير صحيح ، فقد يشكل خطرًا كبيرًا على المستخدم
  - ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي بعيدًا عن أجهزة المطبخ مثل الموقد الكهربائي وموقد الغاز . ٨. وما إلى ذلك
  - لا تقم بتشغيل الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال . ٩.
  - لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء مثل تحت الدش أو في حوض الاستحمام أو فوق حوض مغسلة . ١٠. مع ماء بداخله
  - قد تتسرب البطاريات إذا كانت فارغة أو لم يتم استخدامها لفترة أطول. من أجل حمايتك وحماية . ١١. الجهاز ، يرجى إزالة البطاريات في الوقت المناسب وتجنب ملامسة الجلد أثناء التعامل مع البطاريات المتسربة
  - قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز عند وضعه بعيدًا . ١٢.
  - استخدم الجهاز على سطح ثابت ومستوي فقط . ١٣.
  - احتفظ بالجهاز بعيدًا عن المجالات الكهرومغناطيسية القوية . ١٤.
  - تأكد من أن السطح الذي يتم استخدام الجهاز عليه ليس رطبًا أو زلقًا . ١٥.
  - احرص على عدم إسقاط أشياء ثقيلة على الشاشة أو الجزء الزجاجي من الميزان . ١٦.
  - لا تضرب ولا تهز ولا تسقط الميزان . ١٧.
  - استخدم وعاء أو وسادة أو طبق لوزن الطعام . ١٨.

وصف الجهاز

مقياس السطح 2. زر الوحدة 1.

TARE عرض 4. زر تشغيل / إيقاف و 3.

استبدال البطارية (الشكل 2)

قم بإزالة غطاء حجرة البطارية أسفل الميزان. قم بإزالة البطارية القديمة. أدخل البطارية الجديدة من النوع الصحيح. أغلق غطاء حجرة البطارية

قبل الاستخدام الأول

افتح حجرة البطارية. أدخل البطارية الجديدة من النوع الصحيح. أغلق غطاء حجرة البطارية

اختيار وحدات القياس

لتغيير وحدات القياس. ستكون الوحدة مرئية على الشاشة (2) UNIT اضغط على زر تشغيل / إيقاف (4) لتشغيل الميزان. اضغط على زر

وزن

اضغط على زر التشغيل / إيقاف (4) لتشغيل الميزان. انتظر حتى يعرض المقياس القيمة 0.0. ضع الجسم المراد وزنه على سطح الميزان (1). انتظر لحظة

حتى تستقر النتيجة

ستظهر الشاشة صفراً (4). TARE الوظيفة الفارغة: ضع العبوة / الإناء على سطح الميزان (1). اضغط على زر

لإيقاف تشغيل الميزان ، اضغط على زر التشغيل / إيقاف (4) لمدة 3 ثوانٍ

التنظيف والصيانة

امسح الميزان برفق بقطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً -

الرسائل

أ - الحمل الزائد على نطاق واسع

ب - بطارية منخفضة - مقياس فشل في العمل

ج - البطارية منخفضة - البطاريات تنفذ

د - الوزن على الميزان غير مستقر

معلومات تقنية

السعة القصوى: 15 كجم / 33 رطلاً

الدقة: 1 جم / 0.1 أونصة

الوحدات: g ml lb: oz fl.oz

(CR2032) فولت 3 بالطاقة: بطارية 2

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية

يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز

قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد

فعلبك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل. إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز




## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

1. Преди да използвате този уред, прочетете ръководството за потребителя и следвайте инструкциите за употреба. Производителят не се държи надежден за повреди, причинени от неправилна употреба или неправилна работа на уреда.
2. Този уред е предназначен само за домакинска употреба. Не го използвайте за цели, различни от предвидените.
3. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в близост до деца. Не позволявайте на децата да използват уреда като играчка. Не позволявайте на деца или други лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред не е предназначен за употреба от деца под 8 - годишна възраст или лица с намалени физически или умствени способности, или с липса на опит и познания за оборудването, освен ако не са били под наблюдение или инструкции относно използването на оборудване и свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уредите. Оборудването не трябва да се почиства или поддържа от децата, ако не е под надзор.

5. За да избегнете опасност от задушаване, дръжте чантата далеч от бебета и деца. Не използвайте чантата в креватчета, легла, колички или писалки. Това не е играчка. Възел преди изхвърляне.
6. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни условия (дъжд, слънчева светлина и др.).
7. Не работете с уред, ако е повреден или функционира по някакъв начин. Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Върнете уреда в сервизен център за преглед или ремонт. Всеки ремонт може да се извършва само от оторизиран сервиз. При неправилен ремонт уредът може да представлява сериозна опасност за потребителя.
8. Поставете уреда на студена, стабилна и равномерна повърхност далеч от кухненски уреди като електрическа печка, газова горелка и др.
-  9. Не работете с уреда в близост до запалими материали.
10. Не използвайте уреда в близост до вода, напр. под душа, във вана или над умивалник с вода вътре.
11. Батериите могат да изтекат, ако са празни или не се използват по -дълго време. За да защитите вас и уреда, моля, извадете батериите своевременно и избягвайте контакт с кожата, докато боравите с изтичащи батерии.
12. Винаги изключвайте уреда, когато го прибирате.
13. Използвайте уреда само на стабилна и равна повърхност.
14. Дръжте уреда далеч от силни електромагнитни полета.
15. Уверете се, че повърхността, върху която използвате уреда, не е мокра или хлъзгава.
16. Внимавайте да не изпуснете тежки предмети върху дисплея или стъклената част на скалата.
17. НЕ удряйте, НЕ разклащайте и НЕ изпускате кантара.
18. Използвайте купа, подложка или чиния за претегляне на храната.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Машабна повърхност | 2. Бутон UNIT          |
| 3. Дисплей            | 4. ON/OFF и бутон TARE |

#### Смяна на батерията (фиг. 2)

Свалете капака на отделението за батерии в долната част на скалата. Извадете старата батерия. Поставете новата батерия от правилния тип. Затворете капака на отделението за батерии.

#### ПРЕДИ ПЪРВА ИЗПОЛЗВАНЕ

Отворете отделението за батерии. Поставете новата батерия от правилния тип. Затворете капака на отделението за батерии.

#### ИЗБОР НА МЕРКИ ЕДИНИЦИ

Натиснете бутона ON/OFF (4), за да включите везната. Натиснете бутона UNIT (2), за да промените мерните единици. The

единицата ще се вижда на дисплея.

#### ТЕГЛЕНЕ

Натиснете бутона ON/OFF (4), за да включите везната. Изчакайте, докато скалата покаже стойността 0.0. Поставете обекта за претегляне върху повърхността на везната (1). Изчакайте малко, за да се стабилизира резултатът.

Тара функция: поставете опаковката/приборите върху повърхността на кантара (1). Натиснете бутона TARE (4). Дисплеят ще

покаже нула.

За да изключите везната, натиснете бутона ON/OFF (4) за 3 секунди.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Внимателно избършете кантара със суха или леко влажна кърпа.

#### СЪОБЩЕНИЯ

a - прекомерно натоварване на скалата

b - изтощена батерия - кантарът не работи

c - изтощена батерия - батериите се изтощават

d - теглото на кантара не се стабилизира

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Максимален капацитет: 15 кг

Точност: 1 g / 0,1 oz

Единици: g, ml, lb: oz, fl.oz

Захранване: 2x 3V (CR2032) батерия




За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

### (AZ) AZERIAN

## TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ. İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLAR

### DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

1. Bu cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və istifadə üçün təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan zərərə görə etibarlı hesab edilmir.
2. Bu cihaz yalnız məişət istifadəsi üçün nəzərdə tutulub. Onu nəzərdə tutulduğundan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihazı uşaqların yanında istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların cihazdan oyuncaq kimi istifadə etməsinə icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan digər şəxslərin onu idarə etməsinə icazə verməyin.
4. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşından kiçik uşaqlar və ya fiziki və ya əqli imkanları zəif olan və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb, əgər onlara nəzarət və ya cihazın istifadəsi ilə bağlı təlimat verilməyibsə. avadanlıq və əlaqədar təhlükələr. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Avadanlıq nəzarət olunmazsa, uşaqlar tərəfindən təmizlənməməli və saxlanmamalıdır.
5. Boğulma təhlükəsinin qarşısını almaq üçün çantanı körpələrdən və uşaqlardan uzaq saxlayın. Çantanı beşikdə, çarpayıda, vaqonda və ya oyun qələmində istifadə etməyin. Oyuncaq deyil. Atmadan əvvəl düyün.
6. Cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı suya və ya başqa mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş işığı və s.) məruz qoymayın.

7. Hər hansı bir şəkildə zədələnmiş və ya nasaz vəziyyətdə olan cihazı işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın. Cihazı müayinə və ya təmir üçün xidmət mərkəzinə qaytarın. İstənilən təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət müəssisəsi tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün təmir edilmədikdə, cihaz istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
8. Cihazı soyuq, dayanıqlı və bərabər səthə, məsələn, elektrik sobası, qaz sobası və s. mətbəx cihazlarından uzaq qoyun.
9. Cihazı tez alışan materialların yanında işlətməyin.
10. Cihazı suyun yanında istifadə etməyin, məsələn. duşun altında,  küvetdə və ya içərisində su olan lavabonun üstündə.
11. Bataryalar boş olarsa və ya daha uzun müddət istifadə olunmazsa sıza bilər. Sizi və cihazı qorumaq üçün batareyaları vaxtında çıxarın və sizə batareyalarla işləyərkən dəri ilə təmasdan qaçın.
12. Cihazı kənara qoyarkən həmişə onu söndürün.
13. Cihazı yalnız sabit və düz bir səthdə istifadə edin.
14. Cihazı güclü elektromaqnit sahələrindən uzaq tutun.
15. Cihazın istifadə olunduğu səthin yaş və sürüşkən olmadığından əmin olun.
16. Ekranın və ya tərəzinin şüşə hissəsinə ağır əşyaların düşməsinə diqqət yetirin.
17. TƏRƏZİ VURMAYIN, TALKALAMAYIN və TƏRƏZİNİ DÖNMƏYİN.
18. Yeməkləri çəkmək üçün kasa, yastıq və ya boşqabdan istifadə edin.

#### CIHAZIN T SVİRİ

1. Ölç k s thi
2. UNIT düym si
3. Ekran
4. ON/OFF v TARE düym si

#### BATAREYANIN D YİŞM Sİ (Ş kil 2)

T r zinin altındakı batarya bölm sinin qapağını çıxarın. Köhn batareyanı çıxarın. Doğru tipli yeni batareyanı daxil edin. Batareya bölm sinin qapağını bağlayın.

#### İLK İSTİFAD D N V V L

Batareya bölm sini açın. Doğru tipli yeni batareyanı daxil edin. Batareya bölm sinin qapağını bağlayın.

#### ÖLÇÜ BÖLGEL RİNİN SEÇİLM Sİ

T r zi yandırmaq üçün ON/OFF düym sini (4) basın. Ölçü vahid rini d yışm k üçün UNIT düym sini (2) basın. Cihaz ekranda görün c k.

#### Ç Kİ

T r zi yandırmaq üçün ON/OFF düym sini (4) basın. Şkala 0.0 d y rini göst r n q d r gözl yin. Ç kil c k obyekt t r zinin (1) s thin qoyun. N tic nin sabitl şm si üçün bir az gözl yin.

Dara funksiyası: qablaşdırmanı/qabını t r zinin (1) s thin qoyun. TARE (4) düym sini basın. Ekran sıfır göst r c k.

T r zi söndürm k üçün ON/OFF düym sini (4) 3 saniy basın.

#### T MİZLİK V XİDM T

– T r zi quru v ya bir az n mli parça il yumşaq bir ş kild silin.

#### MESAJLAR

a - h ddind n artıq miqyaslı yük

b – aşağı batareya – şkala işl mir

c – aşağı batareya – batareyalar tük nir

d – t r zid ç ki sabitl şm yib

TEKNIKI M LUMAT  
Maksimum tutum: 15 kg / 33 lb  
D qçlik: 1 q / 0.1 oz  
Vahidl r: g, ml, lb:oz, fl.oz  
Güc: 2x 3V (CR2032) batareya



Ëtraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifade olunmuş cihaz ëtraf mühitë təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

## (ALB) ALBANIAN

### KUSHTET E SIGURISË. UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË E PËRDORIMIT JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHME

1. Përpara se të përdorni këtë pajisje lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet për përdorim. Prodhuesi nuk duhet të mbahet i besueshëm për dëmet e shkaktuara nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.

2. Kjo pajisje është menduar vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga ato të synuara.

3. Kini kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen pranë fëmijëve. Mos lejoni fëmijët ta përdorin pajisjen si lodër. Mos lejoni që fëmijët ose personat e tjerë që nuk janë të njohur me pajisjen ta përdorin atë.

4. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje nuk është e destinuar për t'u përdorur nga fëmijët nën moshën 8 vjeç ose personat me aftësi të kufizuara fizike ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohuri për pajisjet, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjet dhe rreziqet përkatëse. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pajisjet nuk duhet të pastrohen ose mirëmbahen nga fëmijët nëse nuk mbikëqyren.

5. Për të shmangur rrezikun e mbytjes mbajeni çantën larg foshnjave dhe fëmijëve. Mos e përdorni çantën në djep, krevate, karroca ose stilolapsa për lojëra. Nuk është një lodër. Nyje para se të hidhet.

6. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëngje të tjera. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, rrezet e diellit etj.).

7. Mos përdorni asnjë pajisje nëse është dëmtuar ose keqfunksionon në asnjë mënyrë. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen. Kthejeni pajisjen në një qendër shërbimi për ekzaminim ose riparim. Çdo riparim mund të kryhet vetëm nga një shërbim i autorizuar. Nëse riparohet në mënyrë jo të duhur, pajisja mund të përbëjë rrezik serioz për përdoruesin.

8. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme dhe të barabartë larg pajisjeve të kuzhinës, si p.sh. një tenxhere elektrike, djegës me gaz etj.

9. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

10. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit p.sh. nën dush, në një vaskë ose sipër një lavaman me ujë brenda.

11. Bateritë e baterive mund të rrjedhin nëse janë bosh ose nuk përdoren për një



kohë më të gjatë. Për të mbrojtur ju dhe pajisjen, ju lutemi hiqni bateritë në kohën e duhur dhe shmangni kontaktin me lëkurën gjatë trajtimit të baterive që rrjedhin.

12. Fikeni gjithmonë pajisjen kur e vendosni.

13. Përdoreni pajisjen vetëm në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë.

14. Mbajeni pajisjen larg fushave të forta elektromagnetike.

15. Sigurohuni që sipërfaqja ku përdoret pajisja të mos jetë e lagur ose e rrëshqitshme.

16. Kujdesuni që të mos bien objekte të rënda në ekran ose në pjesën e xhamit të peshores.

17. MOS goditni, MOS tundni dhe MOS e hidhni peshoren.

18. Përdorni tas, jastëk ose pjatë për të peshuar ushqimin.

#### PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Sipërfaqja e shkallëzimit
2. Butoni UNIT
3. Ekran
4. butoni ON/OFF dhe TARE

#### ZËVENDËSIMI I BATERISË (Fig. 2)

Hiqni kapakun e ndarjes së baterisë në fund të peshores. Hiqni baterinë e vjetër. Fusni baterinë e re të llojit të duhur. Mbyllni kapakun e ndarjes së baterisë.

#### PARA PËRDORIMIT TË PARË

Hapni ndarjen e baterisë. Fusni baterinë e re të llojit të duhur. Mbyllni kapakun e ndarjes së baterisë.

#### PËRZGJEDHJA E NJËSIVE TË MASJES

Shtypni butonin ON/OFF (4) për të ndezur peshoren. Shtypni butonin UNIT (2) për të ndryshuar njësitë matëse. Të

njësia do të jetë e dukshme në ekran.

#### PESHIMI

Shtypni butonin ON/OFF (4) për të ndezur peshoren. Prisni derisa shkalla të shfaqë vlerën 0.0. Vendoseni objektin që do të peshoni në sipërfaqen e peshores (1). Prisni një moment që rezultati të stabilizohet.

Funksioni Tare: vendoseni ambalazhin/enën në sipërfaqen e peshores (1). Shtypni butonin TARE (4). Ekran do të tregojë zero.

Për të fikur peshoren shtypni butonin ON/OFF (4) për 3 sekonda.

#### PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

– Fshijeni butësisht peshoren me një leckë të thatë ose pak të lagur.

#### MESAZHET

a – ngarkesë e tepërt e shkallës

b – bateria e ulët – shkalla nuk funksionon

c – bateria e ulët – bateritë po mbarojnë

d – pesha në peshore nuk është e stabilizuar


#### TË DHËNAT TEKNIKE

Kapaciteti maksimal: 15 kg / 33 lb

Saktësia: 1 g / 0,1 oz

Njësitë: g, ml, lb:oz, fl.oz

Fuqia: Bateri 2x 3V (CR2032).

 Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko...


Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

### WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
  2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
  3. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
  4. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
  5. Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, trzymaj torbę z dala od niemowląt i dzieci. Nie używać w łóżeczkach, łóżkach, wózkach i kojcach. To nie jest zabawka. Zawiąż w supeł przed wyrzuceniem.
  6. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.).
  7. Nie używaj urządzenia które jest uszkodzone w jakikolwiek sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
  8. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
  9. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
  10. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
- 

  11. Baterie mogą wyciec, gdy są wyczerpane lub nie były używane przez dłuższy czas. W celu ochrony urządzenia oraz swojego zdrowia, regularnie je wymieniaj oraz unikaj kontaktu skóry z wyciekającymi bateriami.
  12. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
  13. Należy korzystać z urządzenia na stabilnym i płaskim podłożu.
  14. Należy trzymać urządzenie poza obszarem działania silnych pól elektromagnetycznych.
  15. Należy uważać aby podłoże na którym używamy urządzenia nie było wilgotne ani

śliskie.

16. Należy uważać aby ciężkie przedmioty nie upadły na wyświetlacz i szklaną część wagi.

17. NIE uderzać, NIE potrząsać ani NIE upuszczać wagi.

18. Do ważenia żywności używaj miski, podkładki lub talerza.

#### OPIS URZĄDZENIA

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Powierzchnia ważąca | 2. Przycisk UNIT            |
| 3. Wyświetlacz         | 4. Przycisk ON / OFF i TARE |

#### WYMIANA BATERII (rys. 2)

Zdejmij pokrywę komory baterii, która znajduje się na spodzie wagi. Wyjmij starą baterię. Włóż nową baterię odpowiedniego typu. Zamknij pokrywę komory baterii.

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Otwórz pokrywę komory baterii. Włóż baterię odpowiedniego typu. Zamknij pokrywę komory baterii.

#### WYBÓR JEDNOSTEK MIARY

Naciśnij przycisk ON / OFF (4), aby włączyć wagę. Naciśnij przycisk UNIT (2), aby zmienić jednostki miary. Jednostka miary będzie widoczna na wyświetlaczu.

#### WAŻENIE

Naciśnij przycisk ON / OFF (4), aby włączyć wagę. Poczekaj, aż waga wyświetli wartość 0.0 i symbol zero. Umieść ważony przedmiot na powierzchni wagi (1) Poczekaj chwilę, aż wynik się ustabilizuje.

Funkcja tarowania: umieść opakowanie / przybory na powierzchni wagi (1). Naciśnij przycisk TARE (4). Wyświetlacz pokaże wartość 0.0.. Aby wyłączyć wagę, naciśnij przycisk ON / OFF (4) przez 3 sekundy.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Delikatnie przetrzyj wagę suchą lub lekko wilgotną szmatką.

#### KOMUNIKATY

- a - nadmierne obciążenie wagi
- b - niski poziom naładowania baterii - waga nie działa
- c - niski poziom naładowania baterii - baterie się wyczerpują
- d - waga niestabilna - postaw na płaskim, stabilnym podłożu

#### DANE TECHNICZNE

Maksymalna pojemność: 15 kg / 33 funty

Dokładność: 1 g / 0,1 oz

Jednostki: g, ml, lb:oz, fl.oz

Zasilanie: 2x 3V (CR2032) bateria

# ADLER

EUROPE



**AIR COOLER  
AD 7913**



**FOOT SPA  
AD 2177**



**HAIR CLIPPER  
AD 2831**



**HAIR DRYER  
AD 2265**



**HEATED PAD  
AD 7412**



**CERAMIC FAN HEATER  
AD 7731**



**OIL-FILLER RADIATOR  
AD 7811**



**KITCHEN SCALE  
AD 3171**



**CHOCOLATE FOUNTAIN  
AD 4487**



**HAND BLENDER  
AD 4617**



**LINT REMOVER  
AD 9616**



**VACUUM CLEANER  
AD 7044**



**MEAT MINCER  
AD 4811**



**Blender  
AD 4078**



**ELECTRIC GRILL  
AD 6610**



**ELECTRIC KETTLE  
AD 1293**



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

<b>GB</b>	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
<b>DE</b>	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
<b>FR</b>	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
<b>ES</b>	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
<b>PT</b>	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
<b>LT</b>	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
<b>LV</b>	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
<b>EST</b>	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
<b>HU</b>	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
<b>BS</b>	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
<b>RO</b>	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
<b>CZ</b>	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamacii, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
<b>RU</b>	Если доріті сá cumpáраті піесе де schimb sau сá faceți vreo reclamație, vă rugăm сá contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
<b>GR</b>	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
<b>MK</b>	Ako sakate да купите резервни делови или да поднесете какви било оплаќи, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
<b>NL</b>	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
<b>SL</b>	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
<b>FI</b>	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen myyjään.
<b>PL</b>	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
<b>IT</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>HR</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>SV</b>	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
<b>DK</b>	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
<b>UA</b>	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
<b>SR</b>	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
<b>SK</b>	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
<b>AR</b>	أو غير قطع اءارش في ترغب كنتاذا شكوي اي تقديم، لاصتاءا فيرجى مباشرة لاصتاءا رءصاءا يءلا بالباءع
<b>BG</b>	Ako iscate da zakupite rezervni части ili da napravite оплаќвания, моља, свржете се директно со продавача, којто е издал касовата бележка.
<b>AZ</b>	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
<b>ALB</b>	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j l temi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lësh ar lat rën.